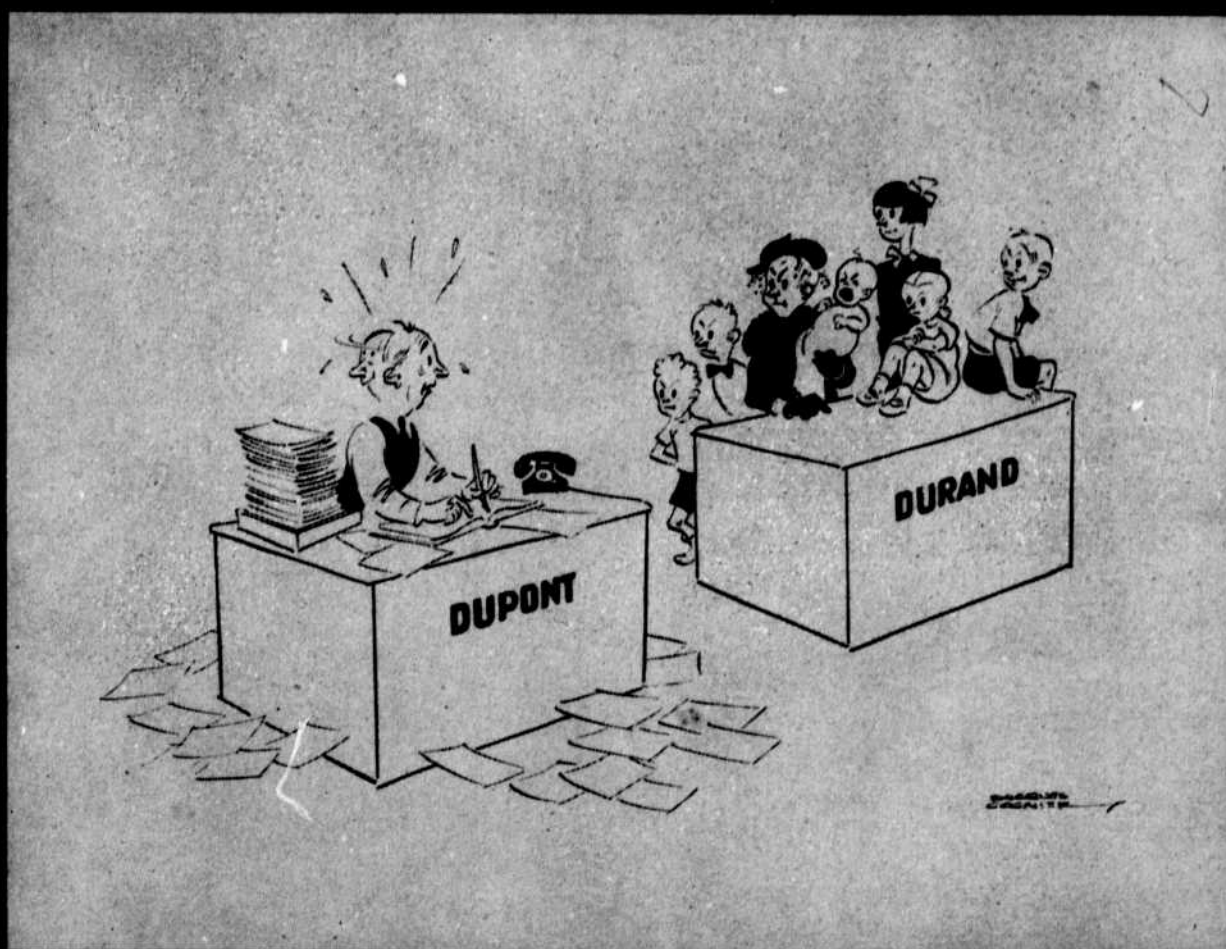


Le Bulletin

de la Chambre de Commerce

F O N D É E N I 8 . 9 9



Comptabilité des petites entreprises



NOUS
RÉPONDONS
À VOS APPELS

TÉLÉPHONIQUES
JOUR ET NUIT

NOS TÉLÉPHONISTES AGIRONT
COMME VOS SECRÉTAIRES
PRIVÉES

SERVICE D'APPELS
TÉLÉPHONIQUES
LIMITÉE

TALON 8404

163 Rue Bellechasse, MONTRÉAL

MEMBRE DE LA CHAMBRE

Wilfrid Bédard

Enrg.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

- PEINTURE
- MENUISERIE
- PLÂTRE



20 ans d'expérience à votre service
Ouvrage garanti — Estimé gratuit



6872, rue BORDEAUX

CRescent 4570

Société d'Administration et de Fiducie

(Administration and Trust Company)
Fondée en 1902



Administration de Successions
Gérance d'immeubles et de fortunes privées
Garde et gestion de portefeuilles



VOÛTES DE SÛRETÉ



Siège social: MONTRÉAL

(Immeuble Crédit Foncier Franco-Canadien)
5 EST, RUE ST-JACQUES



Hon. E.-L. PATENAUDE
Président

J.-THÉO. LECLERC
Vice-Président et
Directeur Général

J.-C. BROUSSEAU

Directeur et Secrétaire Général

AGENCES

Québec Winnipeg Regina Edmonton Vancouver



**Matériaux
de
Construction**

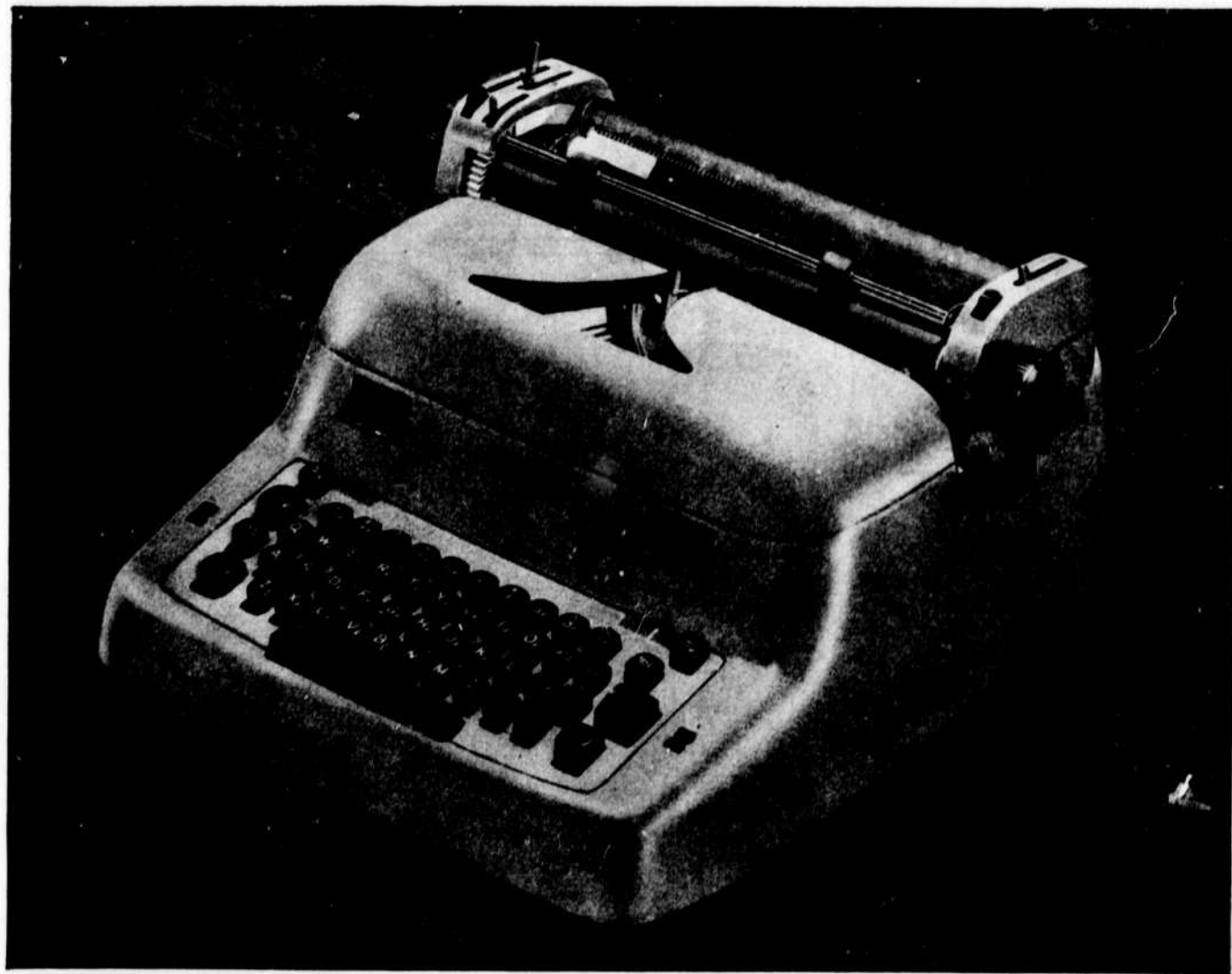


ISOLANTS
PLANCHES
MURALES
PEINTURES



ALEX BREMNER LTD.

1040 rue Bleury - LA. 2254*
MONTRÉAL 1



UNE MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRIQUE IBM

signifie . . .

... pour la dactylo — nouvelle et plus grande facilité d'opération. Elle effleure légèrement les touches et la machine fait le travail. Elle s'épargne une infinité de mouvements et une somme considérable d'énergie puisque, du clavier même, le bout de ses doigts commande le retour du chariot et le règleur des marges.

Désire-t-elle une ou plusieurs copies. Simplement, elle fixe le contrôle pour copies multiples, effleure les touches toujours aussi légèrement, les pages brillent d'une lisibilité uniforme et impeccable.

... pour le patron — nouvelle efficacité, économie, et rendement accru. Sa secrétaire peut aisément accomplir plus de travail, d'une qualité supérieure, en moins de temps — et avec beaucoup moins de fatigue. Le contrôle automatique des frappes est constamment balancé et garantit une apparence distinctive à sa correspondance, des stencils uniformes, et plusieurs copies sur carbone d'une lisibilité parfaite.

Le représentant I B M de votre district fera avec plaisir la démonstration des nombreuses caractéristiques nouvelles de la Machine à Ecrire ELECTRIQUE I B M.

Qui dit IBM. . . dit Electrique

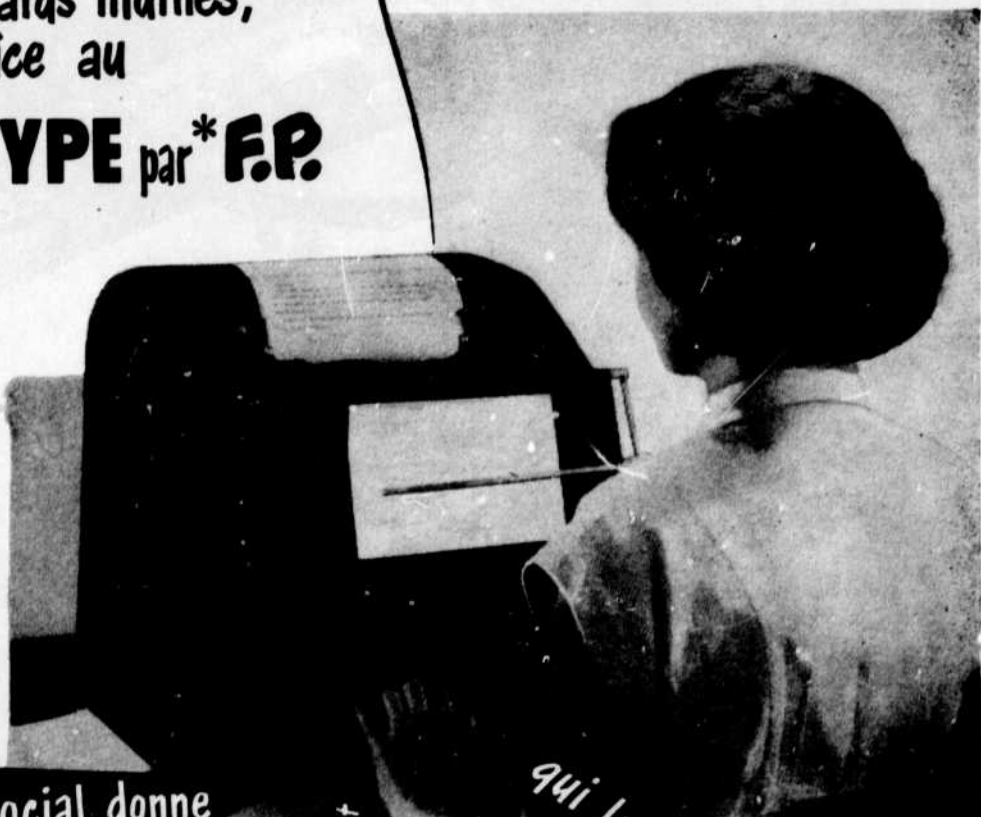
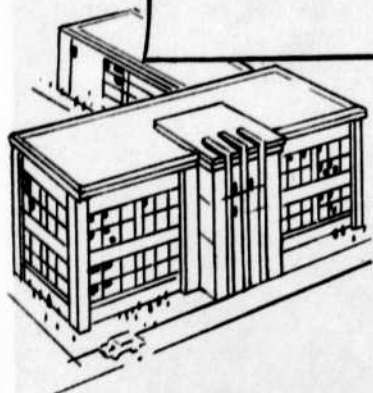
MACHINES À ÉCRIRE ÉLECTRIQUES

MACHINES ELECTRO- COMPTABLES . . . BUREAU DE SERVICE . . .

**MACHINES VERIFICATRICES . . . HORLOGES DE POINTAGE ET
SYSTEMES ELECTRIQUES ENREGISTREURS DE TEMPS.**

IBM

Pas de retards inutiles,
grâce au
TÉLÉTYPE par* F.P.



Le siège social donne
des ordres

transmis
instantanément
aux succursales

qui les exécutent
aussitôt



LE FIL PRIVÉ ACCÉLÈRE TOUT

Depuis qu'un manufacturier canadien fait envoyer par Fil Privé des commandes d'expédition à ses succursales situées d'un bout à l'autre du pays, ses affaires ont augmenté de 40%.

"F.P." veut aussi dire Faire Plus d'argent.

Grâce aux facilités conjointes du Pacifique Canadien et du Canadien National, le Télétype par Fil Privé peut être mis à votre disposition, dans une ou plusieurs de vos succursales. Il permet de faire plusieurs copies. Le Fil Privé transmet rapidement et sans erreur des renseignements présentés sous forme de tableau. Rendez-vous compte de son coût minime de location. Appelez un de nos bureaux et un de nos experts se fera un plaisir de vous expliquer comment le Télétype par F.P. peut vous être utile. Faites-vous donner une démonstration.

**PACIFIQUE
CANADIEN**



**CANADIEN
NATIONAL**

NOS DEUX COMPAGNIES ASSURENT PLUS DE 75% DU SERVICE CANADIEN DE TÉLÉTYPE

Le Bulletin

de la Chambre de Commerce

ABC

SOMMAIRE

	Pages
EDITORIAL	Gilbert A. La Tour 5
L'assurance sur la vie des associés	Wilfrid Lavigne 7
Faits — Chiffres — Opinions	11
La ville de Val d'Or	13
La comptabilité du prix de revient dans les petites entreprises.	
..... John H. Walker	15
Le patron est un chef d'orchestre	Robert Satet 18
St-Lin, Ville des Laurentides	19
Droits et devoirs des chefs d'entreprise	21
Nous aurons le plaisir d'entendre	25
La société de placement en commun	29
Avantages nombreux de l'immeuble à un étage	31
La vente, grand problème de l'administration	Dominique Bertrand 35
Le slogan à l'oeuvre	Ernest A. Dench 39
Trois-Pistoles	41
Où sont ces papiers ?	E. P. B. Laurence 43
Index des annonceurs	46 et 47



51^e année **SEPTEMBRE 1949** 9^e numéro

ABONNEMENT :

1 an : \$3.00 — 2 ans : \$5.00 — 3 ans : \$7.00
Etats-Unis (U. S. A.) : \$3.50 — Etranger : \$4.00
Le numéro : 30 cents

LE BULLETIN DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
publié par la Chambre de commerce du district de Montréal.

Directeur-administrateur : Roméo VEZINA

Rédacteur : Jean-Marie POIRIER

14 est. rue St-Jacques,

PL 3901*

Montréal.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

Toute reproduction partielle ou totale des articles doit faire mention de l'origine: "Le Bulletin de la Chambre de Commerce".

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Achat et Vente de VALEURS MOBILIÈRES

**CRÉDIT À LONG TERME
À L'ENTREPRISE**
obtenu à des conditions
exceptionnellement
avantageuses

Une équipe
de spécialistes compétents
à votre service.

CREDIT QUEBEC

INC.

J.-A. LAPOINTE,
Président.

JEAN DELAGE,
Vice-Président.

Immeuble Transportation
132 ouest, rue St-Jacques
Suite 911 — Tel. LA. 1989
MONTRÉAL

ACHAT ET VENTE D'ENTREPRISES

Obtenez, avec notre assistance, les conditions les meilleures, dans un minimum de temps.
Confiez-nous, sans retard, la solution de vos problèmes.

Demandez

la brochure descrip-
tive de nos services.

Tel. : Bureau, BY. 1791

Usine : BY. 1851

CONCRETERS LIMITEDREADY - MIX
CONCRETE

71, Bois-Franc

St-Laurent, Montréal 9

**PRÉVOIR**

Vous ne savez pas ce que l'avenir vous réserve.
Mais vous savez ce que vous pouvez faire maintenant en vue des événements imprévisibles de l'avenir. Et c'est de déposer régulièrement à la Banque une partie de ce que vous gagnez.

Épargner c'est Prévoir

Ouvrez
dès aujourd'hui même
un compte à

**LA BANQUE PROVINCIALE
DU CANADA**

Cet artiste travaille à votre succès!

Seule une gravure impeccable assure une
Reproduction fidèle. Nos maîtres-graveurs
Donneront à votre publicité tout l'attrait, toute
La clarté, toute la force qu'une technique
Eprouvée met au service de l'art de vendre.

La Photogravure NATIONALE Ltée

282 OUEST, RUE ONTARIO, MONTRÉAL

**CIRCLE REFRIGERATION REG'D**COMMERCIALE — INDUSTRIELLE
DOMESTIQUE

Installation et réparation de tout
appareil frigorifique

A. GIRARD,
Gérant M.C.C.

1659 est, rue Bélanger

T.A. 2809



"ON A PRESQUE CONFIANCE AU CAPITALISME..."

Comme vous, j'ai longtemps déploré l'individualisme qu'on se plaît à nous reconnaître... Aux congrès annuels de la Chambre de commerce du Québec, délégués de la Gaspésie au Témiscamingue, du Lac St-Jean à l'Outaouais, coopèrent et collaborent à l'édification d'une province meilleure. N'y a-t-il pas jusqu'aux Montréalais qui font des passes aux Québécois pour atteindre le but! C'est merveilleux... La Chambre de commerce de la province de Québec n'aurait-elle à son crédit que cette réussite, qu'elle aurait mérité de nos descendants. Les rivalités de clocher trouvent dans ces assises périodiques des formules de compromis impossibles il y a 20 ans.

Plus de 300 hommes d'affaires représentant une centaine de localités abandonnent leurs besognes, viennent à leurs frais contribuer à la bonification du milieu. — C'est un facteur de climat sain! — Quand on voit de telles manifestations, on a presque confiance en la démocratie et, n'en déplaît à certaine personne, au capitalisme! C'est que, voyez-vous, on ne peut pas ignorer de tels dévouements, un tel désintéressement!

Qu'on ne dise pas qu'il s'agit d'une partie de plaisir et qu'il est toujours facile de recruter des noceurs. Vous, qui n'avez jamais participé à un congrès provincial, venez y voir! Vous y reviendrez pris d'enthousiasme et d'idéal. Neuf heures d'assemblée générale où l'on travaille ferme; six heures de comité où l'on tâche sans discontinuer; trois banquets où l'on prend contact avec les autorités constituées... comme conséquence d'une vingtaine de congrès régionaux. N'est-ce pas une revendication de la vitalité de nos institutions à leur meilleur!

* * *

La 14^e assemblée provinciale annuelle de la Chambre de commerce de la province de Québec avait pour thème: "Le tourisme qu'il nous faut." Au cours des derniers six mois, quantité de Chambres avaient formé des comités d'études préparatoires. La Chambre de commerce de Québec mérite, à ce sujet, mention spéciale pour le mémoire qu'elle a préparé soumis et fait adopter par les délégués. L'abbé Tessier, en trois courts exposés, posa les principes généraux du tourisme, le résultat de ses constatations sur la situation au Québec et ses recommandations d'amélioration. Les délégués furent appelés à exprimer leurs opinions par écrit sur 47 questions pertinentes au tourisme. Une ligne de conduite très claire et très précise est ainsi sortie du milieu Chambre de commerce.

Des vœux concernent le programme des Chambres, d'autres s'adressent au gouvernement de la province. Par exemple, les délégués réclament avec insistance la création d'un ministère provincial du tourisme. Et pourquoi pas, puisqu'il s'agit d'une industrie fondamentale, d'une industrie dont le succès se rattache au maintien de la culture française de la population, d'une industrie qui est un facteur important du peuplement de nos régions les plus éloignées, d'une industrie qui est une source de revenu de première importance. Il est nécessaire qu'au Québec un organisme se charge de la préparation d'un plan d'exploitation touristique d'ensemble à court et à long terme, assure la coordination des initiatives par toute la province en matière de tourisme, s'attache à l'éducation touristique de la population. Et il ne s'agit là que de quelques aspects de la fonction d'un ministère du tourisme, fonctions qui ne sont exercées en ce moment, quand elles le sont, qu'avec une timidité vraiment excessive.

Un autre vœu réclame la classification et le contrôle officiel de l'hôtellerie dans le Québec. Par hôtellerie, les délégués entendent tous les endroits ou établissements qui accueillent les voyageurs soit pour les loger, soit pour les nourrir, ou qui exercent l'une et l'autre fonctions. Les abus dans le domaine de l'hôtellerie sont énormes. On abuse du touriste, on abuse du simple voyageur.

Qu'il y ait difficulté, qu'il y ait résistance, il faut qu'au Québec on aboutisse aux solutions qui ont fait leurs preuves dans les pays de grande vocation touristique.

* * *

Comme par les années passées, les propositions les plus diverses, toutes d'intérêt général, toutes à tendance bonifiante, provenant des congrès régionaux tenus au cours de l'été de par la province, ont reçu l'attention des comités du congrès. Conformément à la tradition établie, l'existence, le fonctionnement, les buts, l'orientation de la Chambre provinciale ont été mis en cause et scrutés de près au sein des comités. Enfin, on a consacré plusieurs heures à l'élaboration de procédures en vue d'améliorer le fonctionnement des Chambres locales.

Les membres du nouveau conseil d'exécutif de la province de Québec ont une tâche très considérable à accomplir au cours de l'exercice qu'ils commencent. Faisons des vœux pour qu'ils puissent s'en acquitter. — Notre concours leur est acquis.

GILBERT A. LATOUR



Vous avez un problème de polycopie?

*Vite, appelez
Gestetner*

"Le Premier Duplicateur au Monde"

Le Service Gestetner, c'est plus qu'un vain mot, c'est une **GARANTIE** unique en son genre. En achetant l'équipement Gestetner, vous êtes éligible à notre service complet et nos spécialistes sont à votre disposition pour vous aider à résoudre tous vos problèmes de polycopie. Le représentant Gestetner a acquis une longue expérience dans notre propre entreprise; il est pleinement qualifié pour vous donner des conseils techniques et vous renseigner sur les divers procédés de reproduction. Un simple appel téléphonique et vous mettez le Service Gestetner en marche — immédiatement !



Gestetner

Succursales dans toutes les principales villes

FABRICANTS ET DISTRIBUTEURS DU

"PREMIER DUPLICATEUR AU MONDE"

L'ASSURANCE SUR LA VIE DES ASSOCIÉS

LE DÉCÈS DE L'UN DES ASSOCIÉS ENTRAÎNE LA DISSOLUTION DE L'ENTREPRISE. UNE SEULE ALTERNATIVE S'OFFRE ALORS AU SURVIVANT : OU VENDRE À PERTE, OU PROCÉDER À UNE RÉORGANISATION LONGUE, DIFFICILE ET SOUVENT COÛTEUSE. IL Y A UNE SOLUTION : L'ASSURANCE RÉCIPROQUE SUR LA VIE DES ASSOCIÉS.

Wilfrid Lavigne, l.s.c., c.l.u.,
Assureur-conseil,
Gérant de district à l'Alliance Nationale

LE décès de l'un des associés, dans une société, apporte de profondes perturbations. D'abord, selon la loi, il entraîne la dissolution immédiate de l'entreprise. Deux solutions seulement se présentent à l'associé survivant : la liquidation ou la réorganisation. Et même ce choix, (à moins qu'une convention légale ait eu lieu, préalablement au décès, entre les associés) est subordonné au bon vouloir des héritiers de l'associé décédé. S'il y a des mineurs, parmi ceux-ci, la Cour peut imposer ses propres décisions.

Il importe donc de souligner ici les principaux résultats qu'entraîne la disparition soudaine d'un membre de la société.

La loi stipule qu'en l'absence d'une convention contraire, toute société est automatiquement dissoute par le décès d'un associé. D'où la suspension immédiate des affaires du survivant. Celui-ci peut parfois avoir l'exclusive possession de l'entreprise comme fiduciaire liquidateur pour la seule fin de terminer les affaires et ce pour du comptant seulement. Il ne peut acheter d'autres marchandises ou emprunter de l'argent sur le crédit de la société. Il ne peut acquérir l'actif de l'entreprise sans le

consentement de l'exécuteur testamentaire; il n'a donc aucun droit de propriété d'achat de la société. Si l'associé décédé était en dette envers elle, cette dette doit se régler au comptant lors de la répartition de l'actif. Enfin la liquidation doit se faire aussi rapidement que possible, ce qui entraîne presque toujours une perte. L'associé survivant doit vendre au comptant, au meilleur prix qu'il est possible d'obtenir et le produit de la liquidation doit être réparti entre lui et la succession de l'associé décédé.

Ces quelques considérations sur les effets du décès d'un membre de la société nous font voir immédiatement l'importance de la convention d'achat et de vente qui doit exister entre les membres de toute entreprise anonyme.

Mais quel rôle l'assurance-vie peut-elle jouer ici ? Le dialogue imaginé entre l'associé et l'assureur-vie tentera de le démontrer.

L'Assureur — Avez-vous déjà songé qu'un jour les héritiers de votre associé peuvent devenir vos patrons ou du moins vos associés ?

L'Associé — Je m'entends très bien avec mon associé et je n'ai jamais songé à en désirer de nouveaux.

L'Assureur — Vous savez fort bien, Monsieur, que si votre compagnon de travail décédait demain, toutes les opérations seraient automatiquement suspendues, et que ses héritiers prendraient charge immédiatement. Ne trouvez-vous pas sage de faire connaissance avec eux, aujourd'hui ?

Si ce décès malheureux survient, vous savez sans doute que vous n'auriez que deux solutions à prendre : la liquidation totale ou la réorganisation de la société. Vous réalisez aussi, je crois, que vous ne seriez pas maître de choisir vous-même laquelle de ces deux solutions, il vous faudrait le consentement des héritiers de votre associé, et laquelle choisiraient-ils ? Le savez-vous, Monsieur ?

L'Associé — Il faudrait en venir à une entente.

L'Assureur — Si l'on décidait la liquidation totale, la vente forcée entraîne presque toujours la réalisation de pertes et ce pourrait être aussi la ruine de votre carrière, n'est-ce pas ?

Si l'on choisissait la réorganisation de la société, vous auriez alors à faire face à trois solutions possibles :

Accepter les héritiers comme associés, leur vendre l'entreprise, ou bien acheter la part de votre associé décédé.

Si vous adoptiez la première solution, seriez-vous satisfait de vous associer à des gens (la veuve ou les fils par exemple) souvent sans aucune connaissance des affaires de l'entreprise, et sans aucune expérience, qui ne songeront qu'aux revenus immédiats au lieu de penser à l'avenir. Vous aurez

la responsabilité du travail et vous ne retirerez qu'une partie des profits.

Si vous optez pour la seconde, ce peut être la fin de votre carrière ou du moins devez-vous recommencer à neuf. D'employeur que vous êtes, vous deviendriez peut-être employé. De toute façon, cela vous forcerait à quitter l'entreprise.

La troisième solution serait certainement la meilleure pour vous, car elle vous conserverait

votre entreprise et assurerait votre carrière, mais pourriez-vous la réaliser ?

L'Associé — C'est sûrement la meilleure, mais pourquoi ne pourrais-je pas la réaliser ?

L'Assureur — Pour acquérir la part de votre associé décédé, Monsieur, où prendrez-vous l'argent ?

Vos économies personnelles ? Mais seront-elles suffisantes pour effectuer le versement comptant du prix d'achat à l'exécuteur testamentaire ? Et pourrez-vous en même temps vous assurer la liquidité requise à la continuation de vos opérations ?

L'actif de votre entreprise en réalisant une liquidation partielle ? Mais ce serait prendre de l'argent liquide au moment où vous en auriez le plus besoin.

Un emprunt à la banque ? Etes-vous bien sûr que l'on vous prêtera le montant requis ? Serez-vous un bon risque pour elle ? Et vous aurez à rembourser capital et intérêt.

Le prendrez-vous dans un fonds de réserve spécial ? Avez-vous le temps requis pour accumuler ce fonds ? N'est-il pas illogique d'immobiliser de tels montants pour des années à venir ?

Monsieur, si je vous suggère un plan pour parer à une telle éventualité, un plan qui vous permettra de ne pas puiser dans vos propres ressources, qui stabilisera votre crédit personnel, qui ne vous imposera que le paiement de l'intérêt et non celui du capital, qui vous empêchera de liquider la Société; enfin qui vous procurera tout l'argent comptant requis à l'achat des intérêts de votre partenaire décédé, ne trouvez-vous pas que ce plan mérite d'être étudié ?

LE PLAN PROPOSÉ

L'Associé — Quel est votre plan ?

L'Assureur — C'est l'assurance sur la vie des associés. Tout ce que ce plan exige c'est approximativement deux ou trois pour cent de vos profits annuellement. Voici comment il fonctionne. Mais d'abord, à combien estimez-vous l'actif de votre entreprise, Monsieur ?

L'Associé — A environ \$80,000.

L'Assureur — Et quelle est votre part ?

LES CLEFS DU BONHEUR ET DE LA SÉCURITÉ SOCIALE

sont dans l'amour du travail et la
pratique ordonnée
de l'épargne.



LA BANQUE D'ÉPARGNE DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

Fondée en 1846

Coffrets de sûreté à tous nos bureaux

SUCCURSALES DANS TOUTES LES PARTIES
DE LA VILLE ET À VERDUN

L'Associé — La moitié.

L'Assureur — Le coût de ce plan dépend naturellement de l'âge de chaque associé. Quel est votre âge et celui de Monsieur X.

L'Associé — X a 40 ans et moi 35 ans.

L'Assureur — Ce plan, Monsieur est bon qu'autant qu'il inclut une convention signée par vous-même et Monsieur X. En vertu de cette entente, chacun s'engage à acheter la part de celui qui décède le premier. Cependant, avant d'en élaborer les clauses, il convient de s'assurer si ma compagnie pourra émettre les contrats. Quand pourriez-vous recevoir le médecin, demain soir vous conviendrait-il ?

L'Associé — Oui, vers huit heures.

L'Assureur — J'irai causer maintenant avec votre associé Monsieur X et si celui-ci acquiesce dans le même sens, je ferai émettre les deux contrats. Lorsqu'ils me seront remis nous pourrons nous entendre pour nous rencontrer chez votre notaire afin de discuter de votre accord d'achat et de vente. Il me fera plaisir de lui soumettre un projet afin qu'il n'oublie pas les différents détails concernant l'assurance-vie. C'est assez compliqué. Elle couvre six ou sept pages grand format.

Comme nous venons de le voir, ce genre d'assurance commerciale protège l'entreprise et le patrimoine de chacun des associés contre les conséquences du décès de l'un d'eux. Au moyen d'une convention d'achat appropriée et de polices d'assurance-vie, les membres de la société sont pleinement protégés. Chacun est assuré que s'il décède le premier, sa succession aura le plein montant de sa part dans l'actif de l'entreprise. S'il est le survivant, il pourra trouver tout l'argent liquide nécessaire à l'achat des intérêts de son associé. Il deviendra ainsi seul propriétaire et se trouvera assuré de continuer sa carrière. L'entreprise pourra continuer ses affaires.

De plus, ces polices d'assurance-vie peuvent dans certaines circonstances, devenir un fonds d'urgence à cause des réserves accumulées, et même être converties en un fonds de retraite pour chacun des associés.

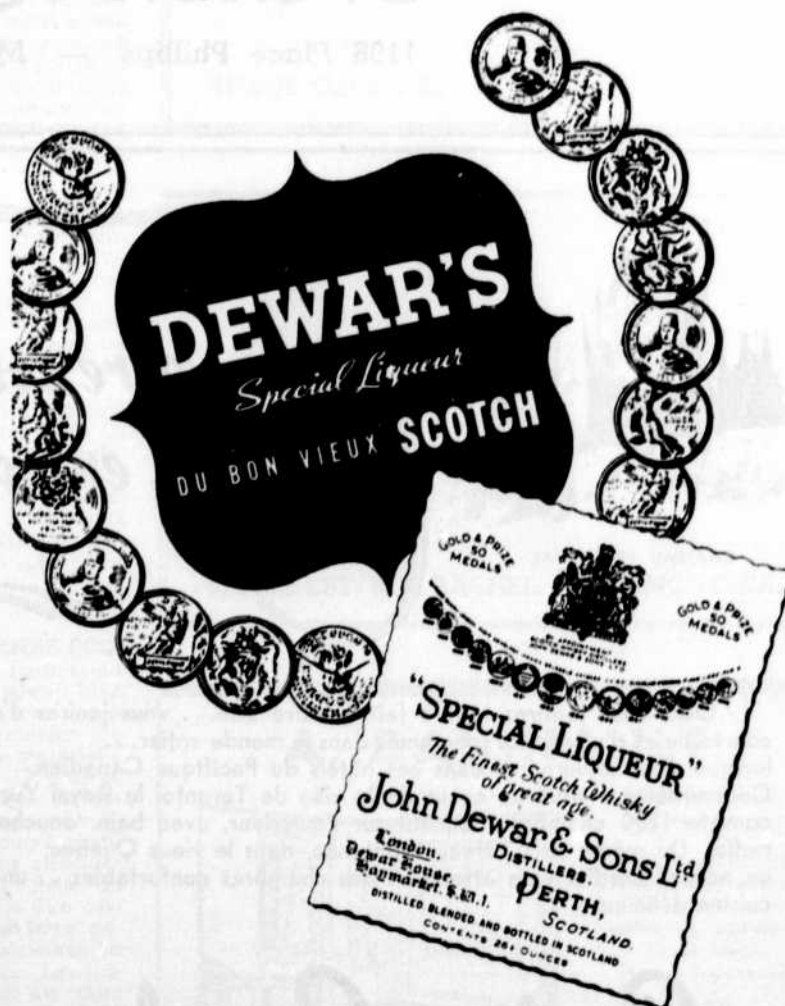
Quant à la convention d'achat

et de vente, il serait trop long ici d'entrer dans tous les détails. Soulignons, toutefois, les principaux points qu'elle doit couvrir tels que la désignation du fiduciaire et la détermination de ses responsabilités, le prix d'achat de la part de chacun des associés, lequel prix doit être fixé chaque année par un certificat déposé

chez le fiduciaire, l'attribution des dividendes, la réglementation au sujet d'emprunt, de valeurs de rachat; lorsque le produit d'une police deviendra payable, considérer le cas si le produit dépasse, est égal ou est inférieur au prix d'achat; enfin la durée de la convention et les dispositions à prendre advenant son annulation.

Le MEILLEUR est toujours récompensé

Le Dewar's a reçu
plus de 50 médailles
et prix mérite



DISTILLÉ, MÉLANGÉ ET
EMBOUTEILLÉ EN ÉCOSSE

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE



NEW-YORK • PLYMOUTH • LE HAVRE

17 septembre - "DE GRASSE"
 24 septembre - "ILE DE FRANCE"
 11 octobre - "DE GRASSE"
 13 octobre - "ILE DE FRANCE"
 (de Boston)

MONTREAL • QUEBEC • HALIFAX • LE HAVRE

vers 8 octobre - "ROUEN"

Service de fret mensuel

Agents : Furness, Withy & Co. Ltd., Montreal

Renseignements auprès des agences de tourisme, ou de la French Line

French Line

1196 Place Phillips — Montréal



CHÂTEAU FRONTENAC
QUÉBEC

*Pour votre confort
... en voyage*



VOUS vous sentirez tout à fait à votre aise... vous jouirez d'une courtoisie et d'un service renommés dans le monde entier... lorsque vous séjournerez dans ces hôtels du Pacifique Canadien. Commodément situé au coeur de la ville de Toronto, le Royal York compte 1200 chambres donnant sur l'extérieur, avec bain, douche et radio. De même au Chateau Frontenac, dans le vieux Québec, un accueil cordial vous attend... des chambres confortables... une cuisine délicieuse.



ROYAL YORK
TORONTO

Pacifique Canadien

FAITS CHIFFRES Opinions

RÉGRESSION TERMINÉE ? — A-t-on atteint le plus creux de la période de fléchissement commencée voilà déjà plusieurs mois, et l'indice des affaires va-t-il se redresser définitivement ? On est justifié de le croire et d'entretenir un optimisme modéré en constatant que les rapports des membres de la National Association of Purchasing Agents des Etats-Unis contiennent plusieurs signes d'une reprise des affaires. La production reste bonne en juillet et 21 pour cent d'entre eux accusent même une augmentation; la tendance des prix à la baisse ralentit; 45 pour cent paient les mêmes salaires qu'en juin; 14 pour cent paient davantage. Les réclamations ouvrières dans plusieurs industries tempéraient, cependant, l'optimisme des rapports.

LE REVENU DES CULTIVATEURS. — Le revenu net des cultivateurs québécois a presque quadruplé en dix ans, passant de \$69,484,000 en 1938 à \$259,546,000 en 1948. Par ailleurs, il faut noter que les frais d'exploitation et de dépréciation ont presque triplé, soit \$175,799,000 l'an dernier contre \$66,086,000 en 1948. Voici, dans l'ordre, les produits qui ont rapporté davantage : produits animaux : \$130,651,000; produits laitiers : \$123,665,000; produits forestiers : \$36,640,000; oeufs : \$22,202,000; récoltes de grande culture non consommées pour les bestiaux : \$14,216,000.

LE PAYS LE PLUS GÉNÉREUX ENVERS L'ANGLETERRE. — Nous nous doutions que le Canada avait fait plus pour l'Angleterre que nul autre pays. Nous savons gré à M. Anthony Eden de nous en donner la certitude et de l'attester en même temps à la face du monde en déclarant récemment aux Communes anglaises : "Nous répugnons tous à réduire nos achats au Canada. Aucun pays dans notre histoire ne nous a traités plus généreusement que le Canada, ni soutenus plus loyalement". M. Eden a été amené à faire cette déclaration à l'occasion d'un débat sur la crise financière anglaise. Il a critiqué la coupe de \$400,000,000 dans les importations des Etats-Unis en précisant que ces restrictions toucheront surtout les matières premières et qu'elles provoqueront du chômage. L'ancien ministre an-

glais des affaires étrangères s'oppose à la mainmise de l'Etat sur l'industrie "non seulement parce que nous n'avons pas confiance en la nationalisation, mais parce que nous avons la preuve que la production par l'Etat est un mode très onéreux de fabrication".

DEFICIT DES COMMISSIONS SCOLAIRES. — Le premier ministre de la province a révélé, au cours d'une conférence de presse, que les commissions scolaires de Montréal et de Québec accuseront des déficits de \$2,500,000 et \$1,000,000 respectivement au terme de la présente année fiscale, et qu'elles ont demandé au gouvernement de les combler. Ces déficits seraient attribuables aux augmentations de salaires accordées au personnel enseignant. M. Duplessis a assuré que le gouvernement prendrait les dispositions nécessaires pour venir de nouveau en aide à ces commissions scolaires.

LA TUBERCULOSE A LA BAISSE. — La lutte à la tuberculose, menée avec tant de vigueur depuis quelques années, porte ses fruits. On a compté 4,771 Canadiens emportés par la terrible maladie en 1948, mais ce chiffre ne représente qu'un taux de 37.1 par 100,000 personnes, soit une diminution de 6.3 sur 1947. La "peste blanche" a principalement atteint les jeunes gens de 20 à 29 ans (563). C'est encore au Québec que le taux est le plus élevé (58.4); en Ontario qu'il est le plus bas (19.2).

LE PÉTROLE ET NOTRE ÉCONOMIE. — Grand fournisseur de blé, le Canada pourra bien devenir, dans un avenir prochain, grand fournisseur de pétrole. La revue mensuelle de la Banque de Commerce exprime l'opinion que la découverte des champs pétroliers de l'Ouest pourra modifier sensiblement la structure de notre économie. Selon la revue, nous pouvons être certains que nos ressources pétrolières sont supérieures à celles des Etats-Unis. Les travaux de prospection en cours portent sur une superficie d'environ 100 millions d'acres et emploient plus de 7,000 prospecteurs. Le coût de ces opérations s'élève à \$1,000,000 par semaine. Actuellement,

GUARD-X REG'D

DETECTEUR DE FEU AUTOMATIQUE, ALARME ET EXTINGUEUR

6579, RUE ST-DENIS

Tél. CALumet 5995

MONTREAL

Membres National Fire Protection Association

CLairval 0296

Res. CLairval 6959

TAVERNE

O. TURGEON & FILS

4476-86 Ontario E.

Montreal 4

SERVICE
D'AMBULANCE

Tél. FA. 3571



GEO. GODIN

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

SUCC. D'ART. LANDRY

Salons mortuaires modernes

518-528 EST. RUE RACHEL

MONTREAL

A. DAIGNAULT



PLOMBERIE
CHAUFFAGE

Avant d'accorder vos
contrats de plomberie
et de chauffage, con-
sultez les ingénieurs
de la
Maison Daignault

7125,
Boul. St-Michel
CR. 4705

Tél. VE. 2251

ARMAND ARCHAMBAULT

Entrepreneur plâtrier
Plâtre et Ciment de tous genres

10750, rue Clark

Montréal

Pour vos commandes de viande

AM. 1107-8

MARCHÉ JURA MARKET

BOUCHER

SERVICE, QUALITÉ, BAS PRIX

Livraison rapide

2714 rue Masson, Rosemont

Montréal

Entre la 3e et 4e Avenue

FR. 4034

ACME MOVING ENRG.

TRANSPORT GÉNÉRAL

Entreposage — Déménagements

Spécialité : PIANO

2435 est, Notre-Dame,

MONTREAL

MEUNIER
REFRIGERATION SERVICE
TEL. TA. 3747 - AM. 8932

800 puits sont en plein rendement et produisent 50,000 barils par jour. On espère pouvoir porter la production quotidienne à 70,000 barils en 1951.

★
NOUVEAU SOMMET DU TOURISME. — On affirmait, le printemps dernier, que les Américains voyageraient moins cette année, que notre "programme d'austérité" en matière d'importations américaines avait effarouché nos voisins, que la vieille Europe allait drainer, à nos dépens, un flot croissant de voyageurs, et quoi encore ! Or, il arrive ceci que chaque mois de la présente saison touristique marque une autre augmentation sur l'an dernier et qu'on prévoit un afflux sans précédent de dollars américains, soit \$300,000,000, ou 10 pour cent de plus qu'en 1948. L'an dernier, le Canada avait retiré un profit net de \$149,000,000 qui avait contribué à l'amélioration de notre balance commerciale avec les Etats-Unis.

★
LA POPULATION DU MONDE. — Les études démographiques

de l'ONU montrent que la population du globe, à la fin du premier semestre de 1949, s'établissait à environ 2 milliards 375 millions contre 2 milliards 315 millions en 1947. De la fin de la première grande guerre à la fin de la seconde, la population de la terre s'est accrue de 500 millions.

★
2,000,000 D'ALLEMANDS EN RUSSIE. — Dans une lettre adressée à la France, à la Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et au pape, le "Comité international pour l'étude des questions européennes" mande que l'U.R.S.S. détient plus de 2,000,000 d'Allemands prisonniers. La lettre, signée, entre autres, par Paul Reynaud, Maurice Schuman et lord Vansittart, affirme que "les prisonniers allemands des deux sexes sont forcés de travailler, dans des conditions extrêmement pénibles, dans les mines d'uranium de Saxe". On peut présumer, sans grand risque d'erreur, que la Russie tient sous sa coupe un nombre proportionnel de techniciens et d'hommes de science.



● Malgré les pertes considérables subies pendant la guerre (près de 40 millions de tonnes), la flotte de commerce mondiale avait à la fin de l'année dernière un tonnage global dépassant largement celui de 1939 : plus de 70 millions de tonnes, au lieu de 58 millions en ne tenant compte que des navires d'au moins 1,000 tonnes brutes. Le nombre de navires est cependant un peu inférieur, le tonnage moyen des unités nouvellement construites tendant à s'accroître. En ce qui concerne la répartition par pays, les Etats-Unis qui ne venaient qu'au second rang, ont pris de loin la tête. Mais leur flotte comprend un nombre considérable de Liberty ships, de médiocre qualité, et, en pratique, la Grande-Bretagne tend à retrouver sa suprématie. Le recul le plus net est celui du Japon. Quant à la France, elle est restée au 6e rang et se situerait même, selon d'autres statistiques, tenant compte des navires de moins de 1,000 tonnes, à la quatrième place. Elle a d'ailleurs dépassé le tonnage de 1939 en ce qui concerne les cargos et les pétroliers, et ne conserve un retard que pour les paquebots. Mais beaucoup d'unités sont vieilles ou médiocres, et un effort considérable est en cours pour rajeunir et moderniser les différentes catégories de navires.

VAL D'OR

VILLE MINIÈRE, VILLE FORESTIÈRE, VILLE COMMERCIALE, VILLE D'AVENIR

LA ville de Val d'Or doit son existence à l'industrie minière. En d'autres termes, si aucune mine n'avait été découverte et exploitée dans cette région, il n'y aurait pas de ville de Val d'Or.

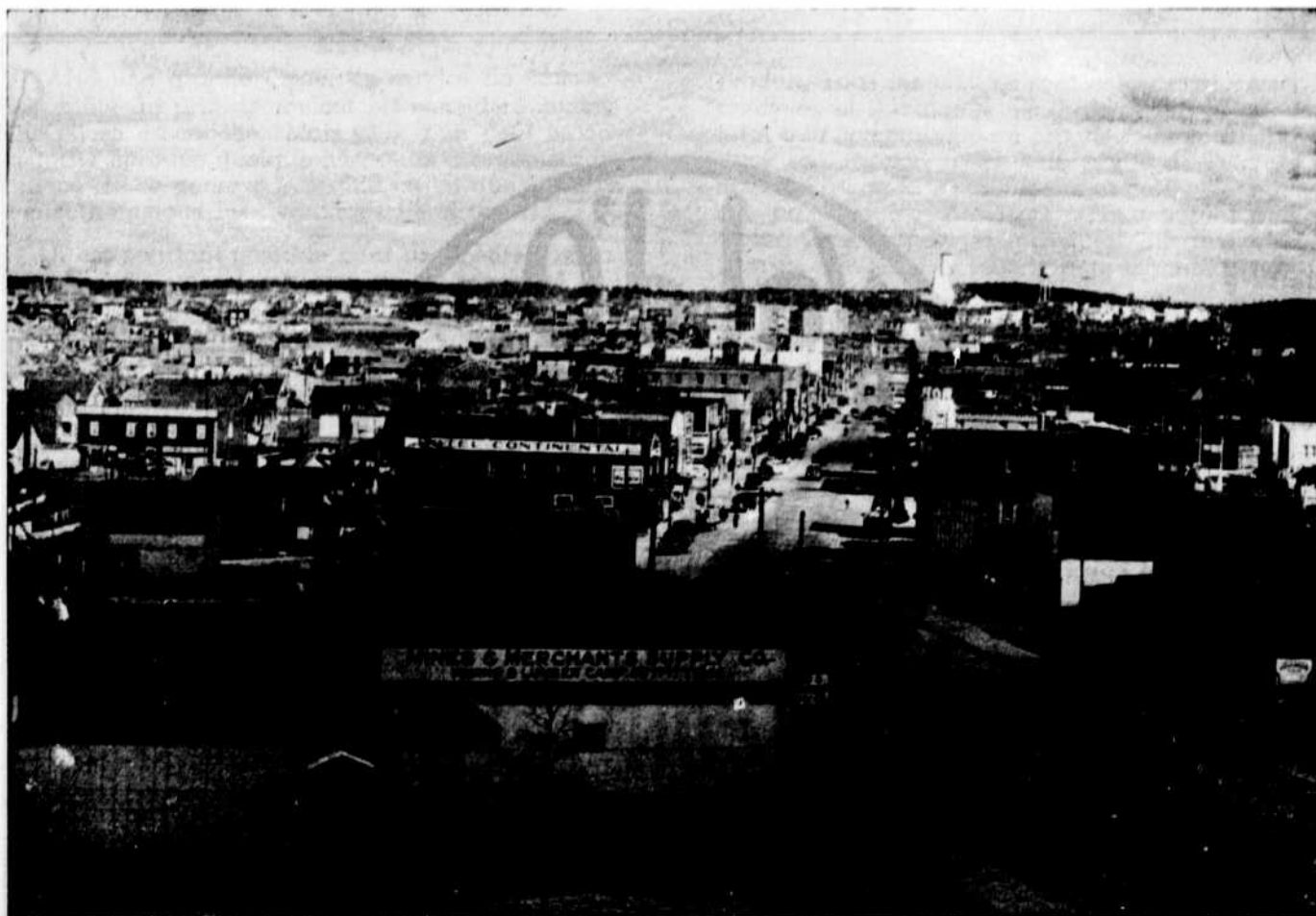
Les villes-soeurs de Val d'Or et de Bourlamaque ont à l'heure actuelle une population de 10,000 âmes. Ajoutez les populations de Siscoe, Sullivan, Perron, Vassan, Deshaies et Val Senneville, et la conclusion qui s'impose, c'est que Val d'Or est le centre distributeur et le centre d'affaires pour une population de 25,000 à l'heure actuelle.

Les mines qui ont fait de Val d'Or une ville importante sont les suivantes : Lamaque, Sigma, Sullivan, Siscoe, Perron et Golden Manitou. Toutes ces mines produisent à pleine capacité dans le

moment. Les mines Lamaque et Sigma distribuent à leurs actionnaires des dividendes substantiels depuis plusieurs années. Ces dividendes ont été augmentés considérablement cette année. La mine Sullivan, après une interruption de quelques années, a recommencé à verser des dividendes. La Golden Manitou a payé ses premiers dividendes en 1948 et continuera cette année. La Perron augmentera ses dividendes cette année. La Lamaque Mining Company, qui possède une autre propriété, la Beacon, a commencé à foncer un puits de 500 pieds sous la direction de M. Jack Perry, gérant général de la mine Lamaque. La Beacon est une propriété de 2,243 acres dans le canton de Louvicourt, et à 10 milles de Val d'Or.

La East Sullivan, à 3 milles de Val d'Or, usine à l'heure actuelle 2,000 tonnes par jour, et on nous rapporte que les profits s'élevaient à \$550,000 pour les premiers trois mois.

On aura facilement une idée de l'importance de Val d'Or si l'on prend la peine d'étudier les chiffres suivants. Dans les villes de Val d'Or et Bourlamaque seulement, les salaires payés en 1948 se montent à la somme de \$5,145,281.28. Cette somme respectable démontre-t-elle que Val d'Or progresse ? Comparons. En 1943, le montant total des salaires payés par les mines était de \$3,432,260. En 1947, les salaires payés se montaient à la somme de \$4,009,345. Donc, une augmentation d'un peu plus d'un million en 1948.



Autre point. Le nombre de mineurs employés, toujours dans les villes de Val d'Or et Bourlamaque seulement, en 1948, était de 2,078. En 1947, ce nombre était de 1,684. Encore là, une augmentation considérable.

En 1949, nous pouvons affirmer que les salaires payés seront tout près de \$6,000,000 ou une moyenne de \$500,000 par mois, en salaires des mines seulement.

On ne parle pas ici de l'industrie du bois. En temps normal, la Canadian International Paper, pour ne mentionner que celle-là, paye en salaires dans la région de Val d'Or, au delà de \$1,500,000.

Rien d'étonnant que Val d'Or ait été choisi comme centre de distribution par les maisons de gros comme les suivantes: Taylor Hardware, Northern Canada Supply, Cochrane-Dunlop Hardware, G. E. Burnley Equipment, United Auto Parts, John Millen & Sons, Northern Electric, St-Onge & Cie, Benjoe Fruit & Grocery, Gamble Robinson, Chas. Cusson Ltée.

En d'autres termes, Val d'Or est reconnu comme le centre minier, et les gouvernements provincial et fédéral de même que les grosses compagnies ont confiance en son avenir.

NOMINATIONS À LA NORTHERN ELECTRIC



M. WOOLGAR



M. MacDONALD

● La Northern Electric Company Limited a récemment annoncé la nomination de M. C. E. Woolgar au poste de gérant des fils et câbles, division générale des ventes, et celle de M. M. R. Macdonald comme surintendant des ventes, division des fils et câbles.

AU
SERVICE
DU
PUBLIC

JOHN DRAPEAU,
Président



Spécialités :

Excavations,
Charroyages de
gravier,
Construction de
chemin.

Casier Postal
228

MATIÈRE PREMIÈRE

+ MAIN-D'OEUVRE

+ FRAIS GÉNÉRAUX

V E N T E S — R E V I E N T = P R O F I T

COMPTABILITÉ DU PRIX DE REVIENT DANS LES PETITES ENTREPRISES

★ *John H. Walker*

DANS une grande usine, un service de comptabilité du prix de revient est considéré comme une chose essentielle. Mais plus d'un petit manufacturier éprouve quelque hésitation à organiser un service de ce genre parce qu'il craint que les frais n'absorbent tous les avantages financiers.

Il est pourtant possible pour une petite compagnie d'avoir un tel système de comptabilité qui compile les informations propres à donner aux directeurs un tableau exact du coût de la production. J'ai bien dit un "système" et non un "service". J'ai fait cette distinction afin de montrer qu'un système de comptabilité du prix de revient dans une entreprise de moindre envergure ne requiert pas les mêmes frais qu'un service distinct. De fait, nombre de petites industries pourraient établir un système simplement en retouchant leur organisation actuelle de comptabilité et en confiant le soin de son fonctionnement au personnel régulier sans devoir s'adjoindre les services d'employés supplémentaires.

A titre d'exemple, ma compagnie s'est dotée, au cours des six dernières années, d'un système de comptabilité du prix de revient qui tient à jour toutes les informations qui nous sont nécessaires. La majeure partie du travail est faite par un employé qui assume également d'autres fonctions; le reste relève du personnel régulier de la comptabilité.

La comptabilité du prix de revient n'est qu'une partie de la comptabilité générale touchant le prix de la matière première, du travail et des opérations nécessaires pour produire et vendre un article ou un

produit. Tous les chiffres sont enregistrés, résumés, analysés et interprétés. Pour simplifier, je me limiterai à la comptabilité du prix de revient considérée dans son rapport avec cette partie de l'exposé financier qu'on a l'habitude d'appeler "le tableau des prix des marchandises manufacturées et vendues". C'est l'aspect de la comptabilité générale qui, je crois, intéresse le plus le petit manufacturier. Ce tableau couvre les postes suivants :

- 1 — le prix de la matière première et des approvisionnements entrant dans la fabrication d'un produit ou d'un article;
- 2 — le prix de la main-d'oeuvre directe;
- 3 — les frais généraux (main-d'oeuvre indirecte comprise) nécessaires pour la production.

Avant de traiter de chacun de ces postes, disons un mot des deux principales divisions du système de comptabilité du prix de revient : le travail à la pièce et la production en série. Beaucoup de petites entreprises pourront adopter l'un ou l'autre tandis que d'autres maisons pourront combiner les deux. Le système de comptabilité du prix de revient, dans le cas du travail à la pièce, devra être organisé là où l'on veut connaître ce que coûtent les objets variés fabriqués en petite quantité. Dans ce cas, la procédure la plus logique est de préparer les formules ordinaires où sont inscrits, dans des colonnes séparées, la matière première employée pour tel contrat, le temps de la main-d'oeuvre et les frais de fabrication. Ceci, évidemment, afin de connaître le coût de chaque contrat ou lot de marchandises.

Pour réservation : Tél. 360

BIENVENUE AU CLUB

MOROCCO

VAL D'OR, Qué.

B. FILION, gérant

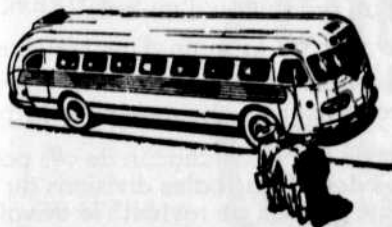
Deux spectacles tous les soirs
(10 hres 30 et 12 hres 30)

Musique d'orchestre par Howard Giguère
et son ensemble

LA Cie D'AUTOBUS DE L'ABITIBI LTÉE

VAL D'OR, Qué.

E.-V. CARIER, prés.



Service quotidien entre :

Montréal - Ottawa - Hull - Maniwaki - Val
d'Or - Malartic - Cadillac - Senneterre - Amos
- La Sarre - Rouyn - Noranda - Kirkland Lake.

La comptabilité de la production en série est toute désignée pour les industries dont la production exige un effort continu d'un bout à l'autre de l'entreprise. Il est alors plus commode d'établir les prix sur une base quotidienne, hebdomadaire ou mensuelle. Les frais de la matière première, de la main-d'œuvre ou de l'usinage sont classifiés par série d'opérations ou par département pour une période donnée au lieu de l'être par contrat ou lot de marchandises. On peut trouver le prix de revient d'une unité de production à la fin d'une période en divisant le coût total des frais des divers départements par le nombre d'articles fabriqués par chacun d'eux.

Dans l'entreprise moyenne, il devrait être très facile d'enregistrer les frais de la matière première ou de la main-d'œuvre directe d'après l'un ou l'autre système, car dans la plupart des cas, au moins une partie de cette comptabilité peut être confiée aux inspecteurs, aux contremaîtres ou aux employés eux-mêmes.

La matière première brute employée pour la production peut être enregistrée par le contremaître sur une formule spéciale. Les frais d'emballage ou d'entreposage de la matière peuvent s'évaluer facilement d'après les unités de production. Le coût des autres approvisionnements, employés en quantités trop faibles pour être enregistrées, doit être évidemment rangé parmi les frais d'usinage.

On peut évaluer le coût de la main-d'œuvre directe de bien des façons. Chez nous, nous recourons à un système de dossiers tenus à jour par les employés et les inspecteurs. A la fin de la journée, il suffit de confronter la feuille de l'employé avec celle de l'inspecteur. Cette opération faite, la feuille de l'employé est versée au dossier où sont indiquées les heures de tous les employés du département. A la fin de la semaine, on n'a qu'à diviser la somme des payes par le nombre d'heures pour obtenir le coût de la main-d'œuvre. La compilation de ces renseignements dans les livres du bureau n'exige qu'une heure de travail.

Le coût de la main-d'œuvre et celui de la matière première étant les deux facteurs les plus faciles à jauger, il est aisé d'établir dans les petites usines un système de compilation. Cependant, le troisième élément du prix de revient, les frais d'usinage (approvisionnements, main-d'œuvre indirecte, loyer, taxes, assurances, chauffage, éclairage, électricité, eau, dépréciation, réparations, gérance, etc...), présente un problème plus complexe en raison du fait que certains de ces frais restent fixes, indépendamment du volume de la production, tandis que certains autres varient d'après le nombre des produits manufacturés. De plus, il est souvent impossible de connaître exactement le chiffre d'une partie de ces frais avant la fin de l'année fiscale.

La distribution des frais de fabrication ou frais généraux est un peu plus facile avec le système de comptabilité du prix de revient d'après la production en série, les frais pouvant être divisés en deux groupes :

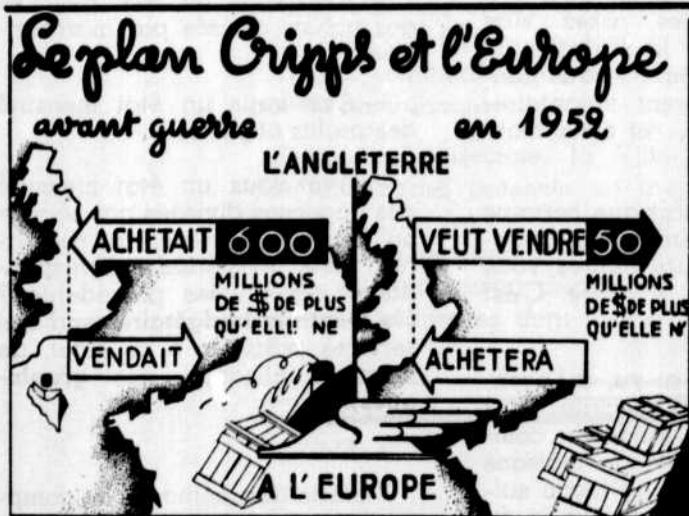
- 1 — frais ou dépenses restant dans les limites d'un département déterminé;
- 2 — dépenses faites par l'usine comme telle et qu'il faut répartir équitablement. Avec le système de comptabilité par contrat ou lot d'articles, la distribution des frais est plus compliquée parce que le manufacturier

ignore le montant de maintes dépenses variables et le nombre d'articles qui sortiront de son usine avant la fin de l'année fiscale. Force lui est donc de calculer le montant de frais d'usinage pour chaque contrat d'après une échelle approximative établie au préalable.

Avec l'un ou l'autre système, les frais d'usinage sont distribués à peu près de la même façon : unités manufacturées, coût des approvisionnements, coût de la main-d'oeuvre, heures de fonctionnement des machines. Impossible de recommander un choix entre les deux systèmes ou même une combinaison d'après les différentes méthodes de production employées dans une même usine. Il est probablement peu de sujets qui prêtent autant à controverse que la juste distribution des frais d'usinage.

Ceci dit sur les trois principaux facteurs de dépenses : matière première, matériel et approvisionnements, main-d'oeuvre et usinage, il conviendrait peut-être d'ajouter que la plus grande partie de la comptabilité du prix de revient varie avec les méthodes de calcul. Une formule consiste à fixer des frais standards avant les opérations, soit en s'appuyant sur l'expérience, soit en recourant à des méthodes scientifiques de calcul, soit d'après un échantillonnage. Tout écart entre les frais préfixés et les frais véritables constitue un barème de l'efficacité de l'opération. Une autre formule appelée "post-mortem" ou historique consiste à ne calculer les frais qu'une fois le travail terminé.

Le choix d'un système de comptabilité dépend de la nature des opérations et du personnel disponible. A tout événement, un système de comptabilité peut et devrait être organisé par tous les manufacturiers de façon qu'ils puissent savoir quel produit rapporte le plus de profit. Il leur sera également utile en leur montrant quel produit est vendu à perte. Autrement, cela pourrait leur échapper, les pertes étant dissimulées dans les profits réalisés sur d'autres produits.



● L'organisation des Dix-neuf se heurte aux plus grandes difficultés dans ses efforts pour concilier les différents programmes à long terme élaborés par les pays bénéficiaires du plan Marshall. Tous ces programmes expriment, en effet, un même souci de développer les exportations et de réduire les importations, sans autrement se soucier des besoins des autres pays. Mais c'est surtout l'effort formidable envisagé par l'Angleterre pour renverser le sens de sa balance des comptes, et en particulier pour modifier fondamentalement son commerce avec les pays du continent, qui a provoqué des protestations véhémentes.

Phone 267-268

P. O. Box 68

Benjoe Fruit & Groceries Reg'd.

P. E. GAUTHIER, B. MILROT,
Propriétaires

GROSSISTES

Fruits, légumes et épiceries

rue Harricana,

Val d'Or, Qué.

DE PASSAGE À VAL D'OR

ARRÊTEZ-VOUS AU ...

Chateau Inn

G. BIENVENUE et T. HAMEL,
Props.

"Un confort complet vous est assuré"

Val d'Or, Qué.

PLateau 8734

Jean LEMYRE, prop.

GENERAL RADIATOR SPECIALTY REG'D.

Distributeur des
RADIATEURS GENERAL MOTORS

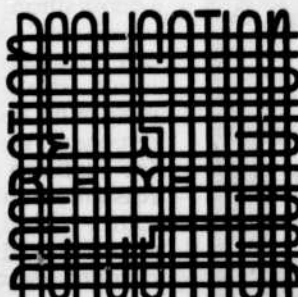
SPÉCIALITÉS :

Réparations — Nettoyage — Remis à neuf

3451 Colonial,

Montréal

HArbour 1645



REAL PEPIN

Vente et administration
de propriété

Assurance générale
Prêts

934 STE-CATHERINE EST
(Ch. 113 - 115)

Valeurs et titres
du gouvernement
canadien, des
municipalités et des
corporations

Service
complet
pour
placements

Veuillez nous adresser
votre demande de
renseignements

**The Wood Gundy
Corporation, Limited**

Montréal

Toronto
Winnipeg
Vancouver
New York
Victoria
Ottawa
London, Eng.

Regina
Halifax
Hamilton
Kitchener
Edmonton
London, Ont.
New Westminster



LE PATRON EST UN CHEF D'ORCHESTRE

Hélas que j'en ai vu!

Robert Satet

Conseil en organisation
et professeur à l'Ecole d'organisation scientifique du travail, Paris

Vingt-cinq milliards par an, tel était déjà il y a quelques années le préjudice causé à l'ensemble du commerce français par les faillites et liquidations judiciaires.

Il résulte cependant des statistiques américaines, qui, à cet égard, sont semblables aux nôtres, que les trois quarts des faillites sont dues, aux U.S.A., à l'absence ou à l'insuffisance de comptabilité. A supposer un pourcentage analogue chez nous, des milliards sont actuellement perdus par an en France de cette façon.

Si nous mettons à part ceux qui se font une spécialité de ce genre de vol, par faillite ou liquidation judiciaire... bien comprises, quelles sont les premières victimes de cette sorte d'imprévoyance, sinon les industriels et commerçants eux-mêmes qui n'ont pas su voir clair chez eux en temps utile ?

* * *

Et si l'on vous disait qu'il y a des automobilistes assez sûrs d'eux pour rouler la nuit à toute allure, sans phares...; vous penseriez qu'ils courent volontairement à la mort... et sans motif sérieux.

Si l'on vous disait que certains industriels et commerçants avancent ainsi dans leurs affaires, vous auriez du mal à le croire. C'est cependant vrai.

Hélas que j'en ai vu, à l'occasion d'une étude spéciale pour l'acquisition d'un fonds de commerce, de ces chefs de maisons qui raisonnaient de la façon suivante : dès l'instant qu'à la fin du mois mes recettes dépassent mes dépenses et que je vis là-dessus (et j'affirme l'authenticité de ce raisonnement), je considère que tout va bien... Il faut dire, pour être précis, qu'il s'agissait, en l'occurrence, de commerçants moyens.

(1) Une méthode pour analyser rapidement une entreprise.

D'un rapport, que nous avons traduit de l'américain (1) sous forme d'une petite brochure, et consistant en quatre-vingt-trois questions que peut se poser un chef d'entreprise pour savoir si sa maison est bien organisée, nous donnons ci-après, quelques-unes des questions du chapitre de la comptabilité :

— Avez-vous un état de votre bénéfice net au moins quatre fois par an ?

— Avez-vous au moins un état mensuel des dépenses divisées par service ou classées autrement et comparées avec la période correspondante des années précédentes ?

— Avez-vous un rapport des ventes totales, classées par marchandises ou territoires, ou les deux, comparées avec la période correspondante des années précédentes ?

— Avez-vous un état mensuel des achats classés par marchandises ?

— Avez-vous un état mensuel des profits et pertes ?

— Avez-vous un état mensuel des dépenses divisées par service ou classées autrement et comparées avec la période correspondante des années précédentes ? (le **Contrôle budgétaire** rend des services précieux à ce sujet, de même l'utilisation des **graphiques**).

— Etc.

Il existe des méthodes de comptabilité qui permettent d'avoir tout cela rapidement, au début d'un mois pour le mois précédent, et cela d'une façon simple grâce à l'enregistrement constant, au fur et à mesure, des différents mouvements des comptes. En toutes choses, marchez de l'avant, soyez modernes. Mais, modernes ou pas, ayez une comptabilité "utile" et non à retardement.

ST-LIN, VILLE DES LAURENTIDES

LA charte de la législature de Québec, constituant les habitants du village de St-Lin en corporation, sous le nom de Ville des Laurentides, remonte à 1883. La corporation de St-Lin-paroisse, plus que centenaire, se trouvait ainsi limitée à la partie agricole tandis que la Ville des Laurentides englobait les districts résidentiel, commercial et industriel.

Située à une trentaine de milles au nord de Montréal, la Ville des Laurentides est reliée à la métropole par le chemin de fer (Pacifique Canadien) et un service d'autobus. Un autre service d'autobus le relie également aux villes de Joliette et St-Jérôme. Ces facilités ferroviaires et routières, jointes à sa position extrêmement avantageuse au centre d'une région agricole fertile, en font le carrefour commercial des municipalités environnantes.

Surtout commerciale, la Ville des Laurentides présente un intérêt égal pour les industriels. On y compte de nombreux établissements en plein essor, principalement des industries dont la ma-

tière première est le bois. Deux aciéries y sont en pleine opération la nuit durant. Une manufacture de portes et châssis, fondée voilà plus de 50 ans, ne suffisant plus à la demande, on en a vu deux autres de moindre importance prendre naissance et se développer rapidement. Il y a quelques années, une manufacture de jouets en bois ouvrait ses portes à St-Lin. On y trouve une industrie qui se spécialise dans la confection des carrosseries d'autobus et de camions. Deux maisons de confection emploient une main-d'oeuvre spécialisée. Enfin, la Ville des Laurentides compte un grand nombre de petites industries que l'on pourrait appeler commerciales, toutes plus prospères les unes que les autres.

L'ensemble des utilités publiques est ainsi conçu et permet à la municipalité de favoriser un développement industriel considérable à peu de frais. En raison de sa situation financière avantageuse, la Ville des Laurentides est en mesure de consentir des avantages signalés aux industriels désireux de s'y établir.

CAIumet 8234

Sarrazin & Choquette

PHARMACIENS-CHIMISTES

6511, rue St-Hubert,
Montréal

FAlkirk 1167-8

J.-R. GREGOIRE

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE

Spécialité :
OUTILS ET PEINTURES

3605 est, rue Ontario,
Montréal

VEndôme 2519

PIERRE
CONCASSÉE

Canadian Quarries Company

2251, Chemin de la Côte St-Michel,
Ville St-Michel

*Pourquoi
attendre à demain
pour ouvrir votre
compte d'épargne?*

**LA BANQUE ROYALE
DU CANADA**

Plus de 650 succursales au Canada



à lire et à retenir

en ces temps troublés
où tout est remis en
question : initiative
privée ou socialisme ;
liberté d'action ou
régime bureaucratique ;
l'homme ou l'Etat !

DROITS ET DEVOIRS DES CHEFS D'ENTREPRISES

Nous reproduisons ici du Bulletin officiel de la Chambre de commerce de Bruxelles un intéressant document émanant du Centre des Jeunes Patrons de Paris. Sauf quelques rares considérations d'une portée plutôt nationale, ce manifeste vaut pour les hommes d'affaires de tous les pays du monde en ce qu'il définit les "devoirs qui incombent aux chefs d'entreprises et auxquels ils ne doivent pouvoir se soustraire sans encourir la déchéance" et "les droits que la société ne peut leur méconnaître sans compromettre, au préjudice du bien commun, leur activité de créateurs et d'organiseurs et sans stériliser une partie de ses forces vives."

devoirs

Quiconque dirige, sous sa propre responsabilité, une entreprise industrielle, commerciale ou agricole, quels qu'en soient la nature, la forme juridique, l'objet et l'importance, doit :

- En assurer la prospérité et la pérennité :
 - Par une organisation rationnelle et une saine gestion;
 - Par la formation permanente de cadres et de personnel qualifiés et la préoccupation de pouvoir à son propre remplacement;
 - Par l'utilisation optimum des progrès techniques et l'adaptation constante des moyens et des méthodes aux exigences du service à rendre.
- Participer loyalement et activement à la vie de la profession à laquelle se rattache son entreprise :
 - En s'abstenant de toute concurrence déloyale;
 - En entretenant la concurrence bienfaisante fondée sur l'offre d'un meilleur service;
 - En acceptant ou, mieux, en contribuant à promouvoir les disciplines propres à établir et à maintenir l'harmonie au sein de la profession, à augmenter son efficacité et son importance, à intégrer son activité dans l'économie générale du pays, à renforcer sa position dans les échanges internationaux;
 - En réalisant le caractère de la mission des dirigeants des organismes professionnels, qui doivent être librement choisis par leurs pairs en fonction de leur valeur personnelle; cette mission n'est pas de défense des intérêts particuliers, mais de synthèse de ces intérêts qu'ils doivent concilier avec le bien commun et, si nécessaire, lui subordonner.

VOTRE ASSOCIÉE

LA Banque Canadienne Nationale n'est pas seulement pour l'homme d'affaires un organisme d'escompte et de transfert de fonds. C'est une associée.

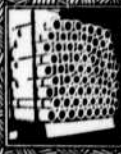
EXPOSEZ avec confiance vos problèmes au gérant de votre succursale. Il a intérêt à collaborer avec vous, sous le sceau de la discrétion, puisque le succès de sa succursale est lié à celui de votre entreprise.

Banque Canadienne Nationale

Actif, plus de \$400,000,000

540 bureaux au Canada — 66 succursales à Montréal

ASBESTOS LIMITED



**1192
BEAUDRY**

**INSULATING
CONTRACTORS
also
MANUFACTURERS
and
WHOLESALEERS
of
INSULATING
MATERIALS**

FA LKIRK 3079

JOHNSON SEA-HORSE

STATION OFFICIELLE — VENTES et SERVICE

— DISTRIBUTEURS —

Iron - Horse et Générateurs

Pièces Authentiques



**MOTEURS - BATEAUX
ACCESSOIRES**

Une commande
immédiate assurera
une prompt
livraison.

MOTEURS À LOUER

P. A. TREMBLAY

Magasin
4316 est, Ste-Catherine
Clairval 6915

Pièces & Service
1485 Av. Desjardins
MONTRÉAL 4

**RÉPARATIONS SPÉCIALISÉES
DEPUIS 20 ANNÉES**

LE TÉLÉTYPE BELL

**LE LIEN SÛR ENTRE L'ADMINISTRATION ET
LES SERVICES ÉLOIGNÉS D'UNE ENTREPRISE**

Le TÉLÉTYPE BELL transmet votre message avec rapidité et précision au bureau de la succursale ou de l'usine, et vous rapporte fidèlement la réponse. Si votre entreprise comprend plus qu'un établissement, le télétype vous épargnera du temps. Sur un simple appel au bureau d'affaires de la Compagnie de Téléphone Bell, un expert en la matière viendra vous donner une démonstration pratique du fonctionnement du TÉLÉTYPE BELL.

**BELL
TELETYPE**

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA
Agent de la North American Telegraph Company



— Procurer à tous ceux qui travaillent dans son entreprise :

- Les moyens de vivre et de faire vivre dignement leur famille : Salaire proportionné au mérite et à l'effort individuels, moyens de pallier certaines carences des collectivités publiques en matière de solidarité sociale;
- Une participation aux résultats d'ensemble de l'entreprise dont la structure doit réaliser une association plus étroite du capital et du travail;
- La sécurité de l'emploi et une protection effective et, le plus possible, préventive contre les risques auxquels ils sont exposés;
- Des conditions de travail satisfaisantes, tant au point de vue matériel qu'au point de vue moral;
- La possibilité de s'épanouir et de s'élever par le travail : formation et perfectionnement professionnels, encouragement à l'initiative, organisation et respect de la hiérarchie.
- Les associer à la vie de l'entreprise par une consultation technique et économique, la décentralisation des pouvoirs et des responsabilités.
- Respecter la dignité humaine et l'indépendance morale de tous ses collaborateurs, faciliter leur promotion sociale sous toutes ses formes.
- Orienter son activité d'une manière toujours plus nette vers le bien commun en subordonnant les facteurs matériels aux facteurs humains.

droits

La législation économique, sociale, fiscale, doit permettre au Chef d'Entreprise de prendre librement les décisions dont les conséquences engagent sa responsabilité.

Elle doit assurer l'indépendance du Chef d'Entreprise responsable à l'égard des apporteurs de capitaux et des apporteurs de travail et lui laisser :

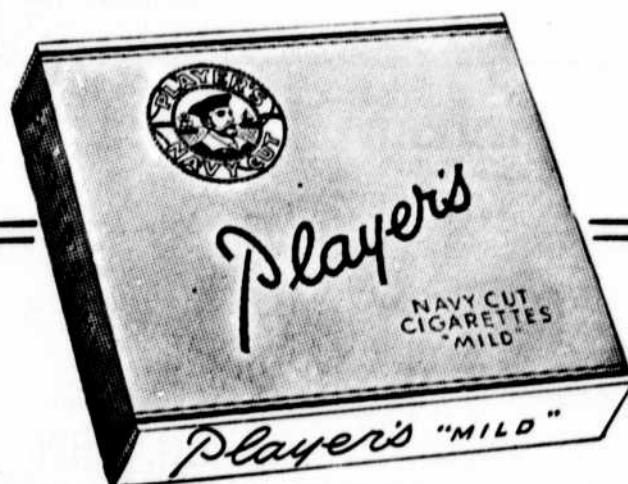
- Le libre choix des moyens de production et des méthodes de travail;
- Le libre choix de ses collaborateurs et la faculté de s'en séparer, sous réserve de justes indemnités et de sanctions sévères en cas d'abus;
- Le libre choix des modes et modalités de rémunération, au delà des minima légaux;

Et, sous réserve du respect d'auto-disciplines professionnelles, s'insérant elles-mêmes dans un plan d'intérêt général, lui permettre :

- De régler les activités de son entreprise, en nature et en quantité;
- De choisir ses fournisseurs et ses clients;
- De fixer les prix des produits ou services de son entreprise, le veto de la puissance publique ne pouvant intervenir que pour empêcher leur élévation anormale, en vertu d'une coalition d'intérêts.
- Le Chef d'Entreprise doit pouvoir, en droit et en fait :
 - Apprécier à tout moment la situation financière de son entreprise, sans que l'avenir de celle-ci soit grevé d'hypothèques telles que

*"Des
Player's
S.V.P."*

BOUT EN LIÈGE et UNI



CIGARETTES PLAYER'S NAVY CUT

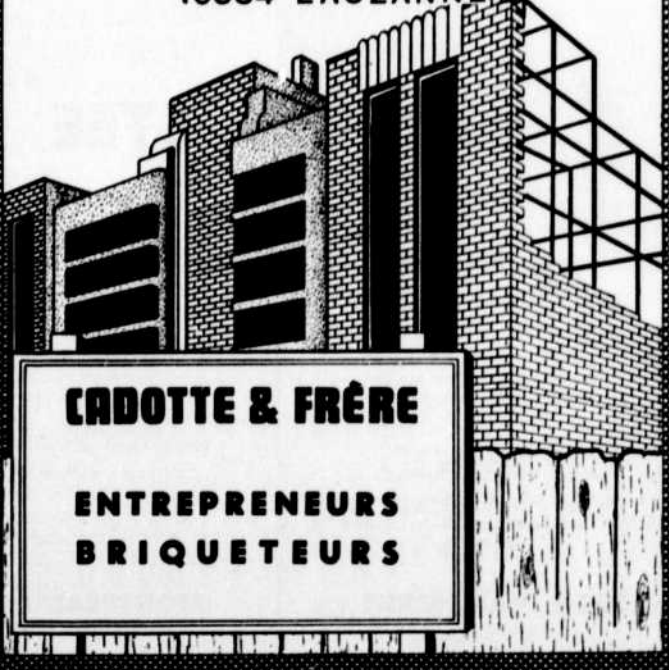
ALBERT CADOTTE ALPHONSE CADOTTE

DUPONT 5062

AMHERST 5100

CADOTTE & FRÈRE

10884 LAUZANNE



Plateau 4893

F.-G. CARDINAL & CIEAGENCE DE PERCEPTION
ET IMMEUBLES

GARANTIE DE \$5000.

Suivant la loi Provinciale des Agents de Recouvrement

3ième étage

233 ouest, Notre-Dame,

Montréal

Laurent LaFondConstructions industrielles, commerciales
et résidentielles, creusage.

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

Constructions en béton de tout genre,
Transport d'édifices

Résidence d'été une spécialité — Estimés gratuits

6612 Chabot

GR. 4509

G. DANEAU LTÉE● ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
SURVEILLANT

3720, VAN HORNE

MONTRÉAL

charges à effet rétroactif, conséquence de l'instabilité monétaire, etc.;

- Bénéficiaire, pour lui-même, d'une rémunération en rapport avec l'importance de son rôle et de ses responsabilités dans l'entreprise, sans que celle-ci soit frappée d'impôts plus lourds proportionnellement que les rémunérations des autres travailleurs;
- Assurer une juste rémunération aux apporteurs des capitaux investis dans l'entreprise et qui, en tant qu'instrument de travail, doivent être sauvegardés et entretenus.
- La collectivité doit au Chef d'Entreprise le respect de sa fonction, ce qui implique :
 - L'abrogation de toutes mesures d'exception;
 - La répression de toute attaque injustifiée;
 - La création d'un climat psychologique sain et favorable aux professions actives et aux hommes dynamiques, l'encouragement à l'initiative et à l'esprit d'entreprise au lieu de la pénalisation de l'effort actuellement généralisée;
 - La possibilité de s'épanouir et de s'élever par son travail, matériellement et moralement;
 - Des facilités pour élargir ses horizons.
- L'Etat doit reconnaître aux Chefs d'Entreprises le droit de participer, par leurs mandataires librement désignés, conjointement avec les représentants des autres catégories de travailleurs et à un rang correspondant à leurs responsabilités, à la direction de la vie économique du pays. Il ne doit, en particulier, pouvoir prendre, sans les consulter préalablement de dispositions légales ou réglementaires touchant au fonctionnement des entreprises.

* * *

Les conditions essentielles de sa participation effective à l'effort commun sont pour tout homme, quelle que soit sa fonction sociale :

- Le **juste salaire**, que les Chefs d'Entreprises doivent assurer à tous leurs collaborateurs et dont ils doivent pouvoir bénéficier eux-mêmes, suivant une hiérarchie qui doit tenir largement compte de la valeur, du mérite, des responsabilités et des risques.
- La **sécurité** à laquelle, toutefois, les Chefs d'Entreprises, qui doivent l'assurer à leur personnel, n'ont pas droit pour eux-mêmes, car le risque est inhérent à leur fonction, mais dont ils doivent trouver les éléments pour leurs entreprises dans une situation politique, financière et monétaire, saine et stable.
- La **considération** faite du respect mutuel de la dignité et de la liberté humaines et du respect de la fonction.
- La **possibilité de promotion** dont sont actuellement également privés tous les éléments producteurs de la nation, qui souffrent également de ne pouvoir donner libre cours à leur désir d'indépendance et à leurs facultés créatrices parce qu'une bureaucratie envahissante paralyse toutes les initiatives et sclérose le réseau complexe des activités qui sont la seule source de vitalité du pays, tout en lui imposant des charges qui l'écrasent.



LA PRODUCTION DOIT SERVIR L'HOMME

PARLANT devant un auditoire de 500 hommes de science, ingénieurs et spécialistes de 49 pays, à Lake Success, l'abbé M. M. Coady, directeur des services de recherche de l'Université St-François-Xavier d'Antigonish, a déclaré que la production conçue en fonction de la consommation doit remplacer la production conçue en vue du profit et de la puissance. Selon l'éminent sociologue, l'unique moyen de mettre un terme à la mauvaise utilisation des ressources naturelles de l'univers consiste à "découvrir un moyen d'amener les classes ignorantes à un point de développement tel qu'elles soient capables de posséder et contrôler le monde".

Les principales causes de la mauvaise utilisation des ressources naturelles dans le passé, dit l'abbé Coady, sont : 1) la simple ignorance des hommes; 2) l'absence d'intérêt, sur ce point, des masses populaires, parce qu'elles étaient dépourvues de tout droit de propriété; 3) les faux prétextes allégués par ceux-là qui exploitaient et développaient les ressources naturelles du globe.

"L'homme assoiffé de puissance et avide de profits est désireux d'accumuler le plus possible pendant le peu de temps qu'il passe ici-bas... Il importe de diminuer et de réprimer ces individualistes forcenés afin qu'ils ne pillent plus et ne détruisent plus ce qui a été destiné à la communauté humaine... Il est impérieux de changer les mobiles directeurs et de remettre la production au service de l'homme, plutôt qu'au service de la puissance et des profits d'un petit nombre. Et cela viendra progressivement, à mesure que le peuple pourra accéder à la propriété et obtenir le contrôle démocratique de ses propres affaires."

Ce changement s'opérera par l'éducation populaire et la coopération économique. Le conférencier a rappelé que 100,000 pêcheurs, fermiers et mineurs des provinces maritimes ont mis sur pied 41 coopératives de prêt avec un actif de \$10,000,000, 210 coopératives de consommation au chiffre d'affaires annuel de \$17,000,000 et une entreprise de commerce de gros qui, avec deux filiales, accuse un chiffre d'affaires annuel de \$10,000,000.

CONSERVER NOTRE VISAGE FRANÇAIS

LE tourisme rapporte à la métropole la jolie somme de \$50,000,000, mais cette somme pourrait être doublée avec un peu d'imagination, de collaboration et de sens pratique, selon M. Valmore Gratton, directeur conjoint de l'Office d'initiative économique et touristique de la ville de Montréal.

Dans une causerie prononcée au "Quart d'heure de Concordia", sur les ondes du poste CKAC, M. Gratton a affirmé que Montréal est la ville qui présente le plus d'attrait pour le touriste, principalement en raison de sa population. Mais se préoccupe-t-on suffisamment de conserver à la métropole son titre de deuxième plus grande ville française du monde? "On fait grand étalage de nos origines françaises, dit M. Gratton, si bien que le touriste vient ici dans l'espoir d'entendre parler cette langue dont il a appris quelques bribes à l'école de sa ville. En pratique, qu'arrive-t-il? Des organismes semi-officiels recevant des subsides publics s'évertuent à ne livrer que des brochures dans lesquelles il n'entre pas un seul mot de français. La même constatation au sujet des tours organisés. Quelques agences promènent les voyageurs dans les sections les plus anglaises, en évitant avec soin les artères les plus typiques du milieu français, pendant que le guide attiré évite toute consonance qui pourrait s'apparenter au français. Récemment, l'un des hôtels les mieux connus de Montréal nommait un gérant dont le premier geste a été de défendre à son personnel de parler français."

M. Gratton a déploré l'insuffisance des facilités hôtelières de la métropole qui la prive, chaque année, de nombreux congrès et expositions.

LE CIDRE, BOISSON NATIONALE?

TROIS de nos produits sont sans rivaux dans le monde entier : la pomme, le miel et le sirop d'érable. Si le Québec produit la meilleure pomme du monde, pourquoi ne produirait-il pas le meilleur cidre du monde? Et pourquoi le cidre ne deviendrait-il pas la boisson nationale des Canadiens français? Voilà les deux questions que posait M. Nolasque April, président de la Corporation des agronomes de la province



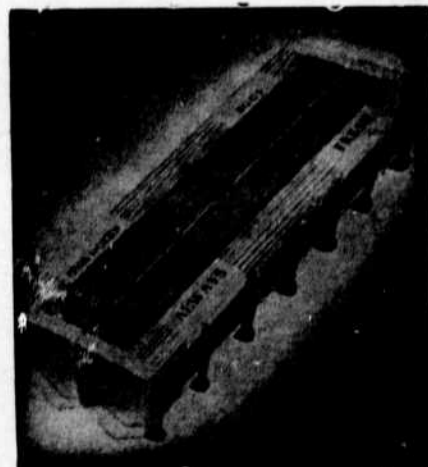
Dans le choix de votre papeterie d'affaires, guidez-vous sur l'écusson "R" filigrané. Peu importe que vous recherchiez le bond le plus résistant ou le papier le moins dispendieux, cet écusson est pour vous une garantie que votre choix est vraiment digne du nom de ses fabricants — Rolland — et du vôtre. Créé par des maîtres dans l'industrie du papier fin, il symbolise la haute qualité et le grand renom des papiers Rolland.

Il existe un papier Rolland pour répondre à chaque besoin en matière d'imprimerie ou de papeterie.

COMPAGNIE DE
Papier Rolland
LIMITÉE

Fabricants de papiers fins depuis 1882

SIEGE A MONTREAL
Succursales à Toronto et à Winnipeg
Moulins à St-Jérôme, P.Q.
et à Mont-Rolland, P.Q.



BOÎTES A OEUFS
● **SAVE-WAY** ●
Expédiées à plat elles s'ouvrent
comme un livre.
PRÊTES POUR L'EXPÉDITION
ÉCHANTILLONS SUR DEMANDE

**CORMIER
PAPER BOX Co.
LTD.**

A. CORMIER PRÉS.
83, Ste-Agathe - Montréal
LA. 9024

AMherst 2311 - 5282

J. LATULIPPE Enrg.

Ferronnerie — Peinture — Tapisserie

Cadeaux pour toutes occasions

2564, rue Rouen,

Coin Frontenac

Bur. CR. 9222

Rés. 5189 Marquette

National Roofers & Application Co.

Entrepreneur de couvertures

DE TOUS GENRES

EN GRAVOIS, TUILE, ARDOISE ET TOLE

930 est, rue St-Grégoire

Montréal

Bur. - Office : CH. 7949

Rés. : GR. 4750

P. E. PLOUFFE

LUMBER

Spécialité : BOIS A MEUBLE

2034, rue Aylwin St.,

Montreal

DUPont 1780

Spécialité : Traineaux, hockeys.

ARTHUR PIGEON & FILS

ARTICLES DE SPORT EN BOIS

Escabeaux et échelles extension

11921, rue Bellevois

Montréal-Nord

CL. 1664

J. B. COUSINEAU

Pharmacien — Druggist

4605 est, rue Ste-Catherine
MONTREAL

CLairval 2741

A. TRUDEAUQUINCAILLERIE — TAPISSERIE
VAISSELLE4701 est, rue Ontario
Coin Sicard

MONTREAL

LA. 9572

HA. 5439

MARCEL BAULU

Laboratoire de Rédaction

A Laboratory for Radio Scripts & Translations

Empire Life Bldg.,

Montreal

VENDEUR
Sable, Pierre concassée,
GravierSPÉCIALITÉ
Transport de Ciment à
Longue Distance**DULUDE TRANSPORT**

CONTRACTEUR

532 Edifice Canada Cement Bldg.

Bureau : MA. 3019

Carrière : DU. 5111

DU. 7132

Rés. : EX. 1424

H. BOISVERT Enrg.

OUVRAGE EN BOIS DE TOUS GENRES

Spécialité : Ameublement d'Eglises et d'Ecoles
Fixtures de Magasins.

8521, rue Nicolet,

Ville St-Michel

WA. 2735

LIONEL DAOUST LIMITÉEMarchand de bois et de matériaux
de construction

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

295, ave. Lafleur,

Ville La Salle

de Québec et directeur de l'Ecole d'agriculture de Sainte-Martine, à l'occasion d'une conférence devant le club Richelieu-Montréal.

Cette boisson nationale aurait l'avantage de restaurer la santé, grâce à l'acide malique que renferme la pomme et le cidre lui-même, au lieu de la détériorer comme le font certaines autres boissons. Le Canada produit de 13 à 15 millions de minots de pommes par année. Quarante pour cent de cette production sont consommés au pays; l'exportation en absorbe 32 pour cent et l'industrie 28. Mais depuis deux ans, le marché anglais nous est fermé et l'on recherche des débouchés dans tous les pays.

La pomme est à la base de produits variés; le jus de pomme pasteurisé de Rougemont, le jus concentré, employé en confiserie et dans le tabac à cigarettes, la compote, la gelée, les pommes déshydratées, le beurre de pommes, excellent mais peu connu chez nous, la pectine, utilisée pour les gelées de toutes sortes, le vinaigre, le meilleur qui se fabrique, enfin, le cidre et le calvados. Il faut deux ans et demi de fermentation au jus de pomme pour devenir cidre. M. April est convaincu qu'on peut faire dans le Québec une boisson de haute qualité, une boisson nationale, qui rend "le dormir doux", selon l'expression d'un vieux médecin guéri par le cidre de Normandie, et qui soit profitable à la bourse des pomiculteurs, à la santé des consommateurs, à la province et au pays tout entier par le commerce et le tourisme qu'elle nous vaudrait.

BUREAUCRATIE AMÉRICAINE

A l'occasion d'une manifestation en l'honneur de son 75e anniversaire de naissance, à l'Université de Stanford, Californie, M. Herbert Hoover, le seul ancien président des Etats-Unis encore vivant, a vivement dénoncé "la menace de collectivisation par la voie indirecte de la taxation excessive", qui pèse sur les Etats-Unis.

Il y a vingt ans, a-t-il dit, les frais des gouvernements fédéral et locaux et les charges fiscales diverses coûtaient en moyenne à la famille américaine \$200 par année; aujourd'hui, ces frais sont de \$1,300. Les dépenses qu'entraînerait la réalisation des projets gouvernementaux hausseraient ce chiffre à quelque \$2,900. Il y a vingt ans, on comptait un fonctionnaire pour 120 habitants; aujourd'hui, il y en a un pour 22.

A mesure que les dépenses gouvernementales augmentent, a déclaré M. Hoover, le capital et les crédits échappent aux petites entreprises et seules les grosses concentrations sont alors capables de progresser. L'homme d'Etat a insisté sur l'influence croissante aux Etats-Unis des groupements privés, des affaires, politiques ou autres, qui se substituent peu à peu au peuple. M. Hoover a incité la nation américaine au courage et à l'intégrité pour lutter contre ce qu'il considère comme un acheminement indirect vers le totalitarisme.

**Reposez
en toute
QUIÉTUDE
C'EST**

Dunlopillo
LE CAPITONNAGE
ORIGINAL
EN LATEX MOUSSEUX



Pour Meubles
Matelas...
Véhicules de Transport

DUNLOP-CANADA

Egalement fabricants de — Pneus pour Autos, Camions, Autobus, Machines Agricoles, Avions, Motocyclettes et Bicyclettes; Accessoires pour Autos; Produits en Caoutchouc pour l'Industrie et l'Agriculture — Courroies, Bayaux d'Arrosage, etc; et Balles de Golf.

LUNETTES ET LORGNONS

PRESCRIPTIONS D'OCULISTES • REPARATIONS
A DOMICILE SUR DEMANDE

YEUX ARTIFICIELS — PLASTIQUES
GARANTIE POUR LA VIE • PLUS GRAND CHOIX A MONTREAL

Bureau: LUNDI et JEUDI 10 A.M. à 8 P.M. Autres jours 10 A.M. à 9 P.M.

6528; Rue SAINT-DENIS—CALUMET 9572

J.-A. RACETTE

OPTICIEN D'ORDONNANCES LICENCIÉ

A VOTRE SERVICE

FIDUCIAIRES
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE
MONTREAL
LIMITÉS

**EXÉCUTEURS
TESTAMENTAIRES
ADMINISTRATEURS**



**AGENTS
FINANCIERS
FIDUCIAIRES**

262 RUE ST-JACQUES OUEST / N. 8342^e MONTREAL

Philippe Beaubien & Cie

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
EN GROS

5632, ave. du Parc MONTREAL

CA. 5731

POUVOIR LIMITÉ DE LA BOMBE ATOMIQUE

LA bombe atomique ne peut ni détruire la civilisation ni gagner une guerre. Cette affirmation, rassurante ou inquiétante selon le point de vue où l'on se place, était faite récemment par l'amiral W. H. P. Blandy, bien qualifié pour se prononcer en cette matière puisque c'est lui qui a dirigé les expériences de Bikini.

En visite à Halifax à bord du croiseur américain "Newport News", l'amiral Blandy, tout en exprimant cette opinion au cours d'une conférence de presse, a ajouté que la bombe peut exercer un "effet préventif contre la guerre". Il s'est dit convaincu que, contrairement à ce que certains pourraient croire, le développement des nouvelles armes ne signifie en aucune façon la fin des marines de guerre dans un avenir rapproché: "Aussi longtemps que nous devrons utiliser la mer comme route de transport, il sera nécessaire de posséder des marines."



"Si je demande une augmentation, c'est moins pour moi que pour le gouvernement. Mon rapport d'impôt est franchement lamentable".

COMPTABLES

Antoine Martel

COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRÉ

1459 est, rue Bélanger,
ch. 108-110 Tél. DO. 9146
MONTREAL 10, P. Q.

PLateau 9709

Anderson & Valiquette

Comptables Agréés

Jean Valiquette, C.A.
J.-Charles Anderson, C.A.
Roméo Carle, C.A.
A. Dagenais, C.A.

84 ouest, rue Notre-Dame - Montréal

Jean-Paul DENIS, B.A., B.S.A., L.S.C., C.A. Maurice CLOUTIER, B.A., L.S.C., C.A.
Gérard LAROCHELLE, B.A., L.S.C., C.A.

DENIS, CLOUTIER, LAROCHELLE & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS — CHARTERED ACCOUNTANTS

MONTREAL:
276 ouest, rue St-Jacques
HArbour 1062

SHERBROOKE:
85 nord, rue Wellington
Tél.: 4282

HArbour 0332

ROBERT ST-DENIS & CIE

Comptables Agréés

517 Cherrier, Montréal

MONTREAL

SHERBROOKE

LAVALLEE, BÉDARD, LYONNAIS, MESSIER, GASCON

COMPTABLES AGRÉÉS

Hector Lavallée, C.A. Romain-R. Bédard, C.A.
Roger Lyonnais, C.A. Roger Messier, C.A.
Lionel Gascon, C.A. Jean Lussier, C.A.
François-J. Bastien, C.A. Jean-Paul Talbot, C.A.
Jacques Desmarais, C.A. Paul-H. Drouin, C.A.
Paul-H. Drouin, C.A.

10 est, rue Saint-Jacques, Montréal

Belair 1039

CHARTRE, SAMSON, BEAUVAIS, GAUTHIER & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Paul Gonthier, C.A.
ASSOCIÉ À TITRE PARTICULIER

BUREAUX À MONTREAL:
132 OUEST, RUE ST-JACQUES

MONTREAL

QUÉBEC

ROUYN

RIMOUSKI

Tél PLateau 6934

ROMÉO LABERGE & CIE

COMPTABLES AUDITEURS

ROMÉO LABERGE, A.P.A.

Treize ans à
l'impôt sur le revenu

Bureau:
455 ouest, rue CRAIG
MONTREAL

La société de placement en commun

**ELLE RÉSOUT POUR LES SIMPLES
ÉPARGNANTS OU LES PETITS CAPITALISTES
LE PROBLÈME DE LA SÉCURITÉ ET DE LA
DIVERSIFICATION DES VALEURS MOBILIÈRES.**

On lira ci-après un intéressant article publié par "L'Information financière et industrielle" et exposant la nature et le fonctionnement de la société de placement en commun, sorte de coopérative qui résout pour ses membres, habituellement de simples épargnants ou de petits capitalistes, le problème de la sécurité et de la diversification dans leurs achats de valeurs mobilières. Une telle société, la Commonwealth International Corporation Limited, a été fondée chez nous en 1933 et va sans cesse grandissant.

* * *

Il est assez difficile pour un épargnant ou un capitaliste que ses occupations tiennent en dehors de cet ordre d'études, de choisir judicieusement les valeurs qu'il se propose de mettre en portefeuille et de s'assurer les trois avantages fondamentaux du placement: sécurité, rendement, négociabilité.

Travaillé par mille influences internes ou externes qui en modifient sans cesse la physionomie, lié à toutes les branches de l'activité économique dont il reflète la complexité, le marché des valeurs mobilières constitue pour quiconque n'en suit pas les mouvements et n'en analyse pas au jour le jour les tendances profondes ou accidentelles, une sorte d'énigme indéchiffrable.

Nous avons déjà expliqué l'importance primordiale, au point de vue de la sécurité et du rendement, d'une diversification aussi large que possible. Or, c'est pour le simple épargnant ou le petit capitaliste qui ne dispose que de sommes modestes, pour ceux, par conséquent, qui ont le besoin de sécurité, que la diversification est le moins facile.

Longtemps on a cherché la formule qui, résolvant cette double difficulté, permettrait à tous ceux qui ont des fonds à placer, quelle que soit l'importance des sommes dont ils disposent, de s'assurer en même temps qu'un choix judicieux de valeurs, la plus large di-

versification possible. Cette formule, on l'a trouvée en Écosse il y a déjà plusieurs années, c'est la société de placement en commun généralement connue sous la désignation de "investment trust".

La société de placement répondait si bien à l'attente générale qu'elle s'est répandue, pourrait-on dire, dans tous les pays du monde, trouvant cependant en ces dernières années son plus complet épanouissement en Amérique.

Qu'est-ce que la société de placement? C'est d'une façon générale, une entreprise privée, sorte de coopérative de placement qui, sous sa signature, émet des titres dont elle consacre le produit à l'achat de valeurs mobilières, actions et obligations d'entreprises diverses, fonds d'état, etc.

Comme tout actionnaire, le porteur d'actions d'une société de placement est un associé, un copropriétaire de l'entreprise; en l'espèce, les valeurs mobilières que la société détient en portefeuille. Ces valeurs mobilières rapportent des intérêts que la société encaisse. À même ces revenus, elle paie ses frais d'administration et distribue ce qui reste aux actionnaires.

Les titres des sociétés de placements offrent, pour celui qui a des fonds à placer, de nombreux avantages dont le premier et le plus important consiste en la répartition du capital sur un nombre considérable de valeurs convenablement choisies pour assurer la division des risques, division virtuellement impossible à réaliser par le petit capitaliste, à plus forte raison pour le simple épargnant isolé.

L'actionnaire d'une société de placement, fût-il détenteur d'une seule action, détient une parcelle de centaines de bonnes valeurs réparties entre les principales branches de l'activité économique dans les principaux pays du monde. Il s'ensuit que la valeur moyenne de ces titres est à l'abri de toute fluctuation violente.



POUR
TOUS GENRES.
TOUS RISQUES.
D'ASSURANCE

JEAN GUIMOND
Courtier d'Assurance Agréé

Suite 600
Edifice Aldred MA. 2121

CH. 5505

M. BÉDARD Enr'g.

MANUFACTURIER D'ÉCHELLES
À EXTENSION

•
TRÉTEAUX ET ESCABEAUX

•
AUTRES SPÉCIALITÉS
SUR COMMANDE

•
5401 rue Marquette
M O N T R É A L

PAIN

GÂTEAU



**PAIN SUPRÊME
LIMITÉE**

La plus grande boulangerie
canadienne-française
au pays.

•
Téléphone : CRescent 2106

•
C. O. BOUSQUET Président

QUALITÉ

SERVICE

CHAS DESJARDINS & CIE

SPÉCIALISTE EN FOURRURE DEPUIS PLUS DE 70 ANS

FRS DESJARDINS, président

TEL: BE. 3711 - 1170, RUE ST-DENIS

J. A. NOEL, sec.-trés. et gérant.

EMILE ELIE, Prés.
ROBERT ELIE, Vice-Prés.
JEAN-PAUL ELIE, Sec.-Trés.

LA CIE DE CHARBON



COAL LIMITED

- CHARBON
- HUILE A CHAUFFAGE
- BRÔLEURS A L'HUILE
- STOKERS
- SERVICE JOUR et NUIT

* Fitzroy 3565

925 Hibernia, MONTRÉAL

Le Doyen des Représentants PLYMOUTH • CHRYSLER • FARGO

RÉPARATION
MÉCANIQUE
□ SOIGNÉE □
SERVICE RAPIDE



GASTON GIRARD, président
FERNAND GIRARD, sec.-trés.
Membres de la Chambre

DÉBOSSAGE
ET PEINTURE
PAR DES EXPERTS
PRIX RAISONNABLES

372 Ave Victoria

WESTMOUNT, QUÉ.

WA. 2761-2

La Société Coopérative
de
Frais Funéraires

L-EUGENE COURTOIS
Président - Gérant Général

ALFRED-A. GOULET
Gérant Général adjoint

L'INSTITUTION
QUI PRATIQUE
LE CULTE
DES DÉFUNTS

302 est, rue Ste-Catherine
7030, rue St-Denis
PL 7911*



AVANTAGES NOMBREUX DE L'IMMEUBLE À UN ÉTAGE

AVANT D'ENTREPRENDRE UNE CONSTRUCTION, LISEZ CET ARTICLE ; IL VOUS FERA PEUT-ÊTRE ÉPARGNER DES MILLIERS DE DOLLARS.

POUR la plupart, les entreprises industrielles et commerciales ont d'humbles origines : un seul homme dans un hangar quelconque, aménagé de façon à loger une machine ou deux et le traditionnel petit secrétaire.

L'entreprise devient ordinairement une importante compagnie, avec son fondateur comme président, et logée dans un édifice de plusieurs étages.

Souvent, la sentimentalité incite le président à conserver son hangar et les autres petits réduits des débuts; il prétexte que l'on pourra y entreposer des marchandises et s'y livrer à certains travaux en cas d'absolue nécessité.

La seule différence entre un tel quartier industriel et le quartier "résidentiel" des taudis, c'est l'absence des guenilles, des enfants sales, des femmes prématurément vieilles, des interminables cordes à linge, des chats et chiens errants.

Quittons ce déprimant spectacle et transportons-nous dans le voisinage du nombre grandissant d'usines et de manufactures d'un seul étage, dans la banlieue, où elles enjolivent encore le panorama déjà magnifique. Elles sont le symbole de la décentralisation du commerce et de l'industrie et la concrétisation d'une tendance grandissante favorisant les petits centres. Les compagnies y érigent leurs édifices ou tout au moins y construisent leurs succursales régionales ou entrepôts. Et presque toujours il s'agit d'immeubles d'un seul étage.

Les hommes d'affaires prévoyants achètent des lots de préférence à des édifices existants, indépendamment du bas prix alléchant de ceux-ci. Un vieil immeuble converti de façon à servir à un autre genre de production ou de distribution, coûte plus cher à la longue.

L'érection d'un édifice d'un seul étage nécessite, il est vrai, l'achat

de plus d'espace si l'expansion future doit être en surface plutôt qu'en hauteur. Le choix et l'achat de l'emplacement deviennent alors la difficulté. Cependant, que l'on se demande ceci : est-il nécessaire que cette construction s'élève à l'intérieur des limites d'une ville où le commerce et l'industrie se développent considérablement ? Sinon, le prix d'achat d'un terrain approprié pour une construction d'un seul étage, mais situé, disons à quelques milles en dehors des limites de la ville, ne sera pas plus élevé (peut-être moins) que le petit espace suffisant à un édifice de plusieurs étages, mais situé dans les limites d'une ville industrielle et commerciale.

Les taxes foncières sont également une chose à considérer car elles sont généralement beaucoup moins coûteuses dans les petits centres ruraux que dans les agglomérations urbaines.

L'achat du terrain. Un peu de camouflage est à conseiller lorsque vient le temps d'acheter un terrain pour fin industrielle ou commerciale.

Révéler ses projets de construction, c'est s'exposer à voir les fermiers ou villageois hausser considérablement leur prix.

Il est préférable que les premières démarches soient faites par un courtier en immeubles ou par un représentant officieux. Usant d'un prétexte quelconque, il dissimulera les fins réelles pour lesquelles on veut acquérir le terrain. Il faut aussi songer au fait qu'une construction d'un seul étage nécessite un terrain à bon marché et de l'espace alentour en prévision de l'expansion future.

L'espace entourant le nouvel édifice sera fort agréable à l'oeil s'il est aménagé par un paysagiste compétent. Il sera aussi un atout considérable, surtout si le site est en bordure d'une route importante ou à proximité d'un aéroport.

Paul E. Tremblay

& Cie Limitée

Assurances Générales

Paul E. Tremblay, président

Paul Viens, secrétaire

Alfred Tremblay, trésorier

(Membres de la Chambre)

MONTREAL

MAquette 0421-9963

**CAFÉ
MARTIN**
LIMITÉE

LEO DANDURAND président

"Le plus chic
restaurant
français à
Montréal"

SALONS PRIVÉS

Sea Food Bar - Ouvert Jour et Nuit
1521, de la MONTAGNE



**A. MICHEL
CHOUINARD
LTÉE**

FERBLANTIER
COUVREURS

3935, rue Adam, Montréal
FRontenac 2128

La Saubegarde

ACTIF : \$ 18,000,000.

ASSURANCES EN VIGUEUR : \$115,000,000.

Assurances sur la vie sous toutes les formes

DUpont 7539

Les Entreprises RAOUL AUGER Enr'g.

- Fabrication et réparation de camions-citernes.
- Fabrication de réservoirs d'emmagasinage de toutes sortes et de toutes dimensions.
- Soudure

Renseignements techniques et estimés fournis sur demande

8456, RUE HENRY



VILLE ST-MICHEL, QUE.

Téléphone : FR. 0028 - 3054

IMPÉRIAL

100 %

ADÉODAT PROVOST

Spécialité, réparation de freins

1161 est, Demontigny, coin Montcalm Montréal



ELwood 5558



Achard & Franc Service Rapide

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — RÉPARATIONS

A. ACHARD : AT. 5975 — G. FRANC : AT. 7882

4669 Boul. DECARIE,

MONTREAL

AM. 2141*

VENTE
&
SERVICE

MOTEURS

ELECTRIQUES

**GROS & DÉTAIL
FOURNITURES**

Geo. Daigneault
LIMITÉE

4350 rue Papineau, Montréal

Choix du site. Il n'est pas à conseiller de fixer son choix sur un terrain bas, près d'une rivière ou d'un marais. Le risque de la crue des eaux serait trop grand.

Les résidants, les archives municipales et les vieux journaux doivent être consultés afin de savoir s'il y existe quelque danger d'inondation.

Le coût des fondations de l'édifice peut être approximativement évalué selon qu'il s'agit d'un sol mou et humide ou dur. Il est toujours plus onéreux de drainer et d'aménager un sol mou surtout lorsqu'il s'agit d'une large surface comme celle qu'exige une construction d'un seul étage. Il ne suffit pas de construire assez solidement pour éviter que la construction soit emportée ou endommagée par l'inondation. Il faut encore prévoir qu'il n'y aura pas d'étages supérieurs où il soit possible de continuer les travaux urgents ou de remiser des marchandises périssables.

Un emplacement situé sur le versant d'une colline n'est pas davantage à recommander.

L'endroit idéal est, sans contre-dit, un plateau. Un pareil site n'est pas sujet aux inondations étant donné qu'il surplombe les environs. Encore qu'il ne doit pas être trop élevé.

Avantages économiques. La construction d'un édifice d'un seul étage est plus économique, de même que son entretien, du fait que les ascenseurs et les escaliers sont supprimés. Et de plus, la base n'exige pas d'être renforcée pour soutenir l'énorme poids des étages supérieurs.

Les ingénieurs et architectes admettent que les étages surajoutés à un édifice constituent un poids très souvent supérieur à celui prévu et permis lors de la construction. Souvent, cet excès de poids n'est que temporaire (accumulation de matériaux et matériels dont les prix sont à la hausse), mais les planchers et la base de l'édifice sont, de par ce fait, affaiblis. Avec le temps et le manque d'entretien, il peut y avoir effondrement des parties affaiblies, des pertes de vies, de machinerie ou de matériel. Une construction d'un seul étage pourra porter au pied carré, un fardeau plus lourd.

Un autre avantage incontestable, c'est la possibilité d'utiliser,

pour fins de production ou d'emmagasinage, tout l'espace intérieur sans aucune perte.

Un ingénieur a récemment comparé l'espace utilisable d'un édifice d'un étage et celui d'une construction en hauteur. Il en est venu à la conclusion que, pied carré pour pied carré, l'édifice d'un seul étage était plus spacieux que l'autre. Un septième de l'espace est inutilisable dans l'édifice à plusieurs étages, étant donné les ascenseurs, les escaliers, les colonnes et l'espace environnant.

La forme. Une construction carrée de plein-pied est moins coûteuse à édifier et à entretenir. D'autre part, s'il s'agit d'une usine, la forme circulaire, ou tout au moins la ligne courbe s'avère plus pratique.

Le toit. Un toit oblique ne nécessite pas de support, épargnant ainsi l'espace des colonnes qui, autrement, devraient s'élever tous les 20 pieds environ.

Même si le toit oblique est plus coûteux à construire, il permet un intérieur sans obstacle où il est possible de disposer l'équipement et l'ameublement selon les besoins.

L'aménagement d'un puits de lumière dépend des projets d'avenir. L'agrandissement se fera-t-il par l'addition d'un autre étage ? Si oui, le puits de lumière doit être évité car il finirait par être sup-

PRESSE MÉCANIQUE



- Puissance : 5 et 10 tonnes.
- Percussions à la minute : 150 à 200.
- Emporte-pièce : 7 pouces.
- Pénétration : 1 1/4".
- Poids : 470 lbs.

• Aussi Presses à pédale, grandeurs : 3 - 6 - 8 - 10



MACHINE WORKS

1010 ST ALEXANDRE MONTREAL

44 ouest, rue Port Royal

Vendôme 2261

Delorimier Construction
Ltd. C. Ltée.

INGÉNIEURS & ENTREPRENEURS

Directeur-gérant
J.-M. PORTUGUAIS, B. Sc. A.
Ingénieur professionnel

Montréal 14

CRéscant 9681

CHARLES A. GROTHÉ, T.D.E.
ENTREPRENEUR
ÉLECTRICIEN

6803, rue Saint-Denis

Montréal

INGÉNIEURS ET ENTREPRENEURS
EN
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

LORD & CIE LIMITÉE

J.-HENRI LORD, I.P.Q.,
secrétaire-trésorier et gérant-général

Bureau et atelier : tél. FA. 3040-48-49

4700, rue IBERVILLE

MONTREAL

CRéscant 2314



MANUFACTURIER DE BLOCS EN CIMENT
DE HAUTE QUALITÉ

H. BEAUDRY

7333, BOUL. ST-MICHEL

MONTREAL

La Première
Banque au Canada



BANQUE DE
MONTREAL

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE
DEPUIS 1817

Nous avons 49 SUCCURSALES à votre service dans le district de MONTREAL

COUVERTURES EN GRAVIER
GRAVEL ROOFING

ISOLATION
INSULATION

BARDEAUX EN ASPHALTE
ASPHALT SHINGLES



Aimé Sigouin

5315 boul. ST-LAURENT blvd • DO. 2459 • Montréal

Tél. DUpont 6800

J. A. E. Blais

PORTES, CHÂSSIS, ARMOIRES

Panneaux et planches murales de toutes espèces — Finitions en pin, frêne et chêne.
Planches à repasser, Escaliers, Etc.

8600, Avenue des Belges

Montréal, P. Q.

PRODUITS EN BOIS "L S B"
PARISEAU FRÈRES LIMITÉE

BOÎTES "PLYWOOD"
BOIS DE SCIAGE
"SHOOKS"
BOÎTES EN BOIS

Victoria 3665
1209, Avenue Ducharme
MONTREAL

**POUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT, ENTREPOSAGE
TRANSPORT GÉNÉRAL**

Voyez :

TÉL. FR. 2889

LABELLE EXPRESS

EDMOND LABELLE, PROPRIÉTAIRE

4372 rue BREBEUF

MONTREAL

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES CORRECTIVES

Spécialiste **LORENZO FAVREAU** Optométriste, o. d.
assisté d'optométristes licenciés, Ba. O.

TAIT-FAVREAU Ltée

L. FAVREAU, O.O.D., Président

Bureau du centre :

Bureaux de consultation :

Bureau du nord :

257 Est, rue Ste-Catherine

Tél. : LA. 6703

6890, rue St-Hubert

Tél. : CA. 9344

primé et il serait alors coûteux de combler le vide qu'il laisserait.

La prévention des incendies.

Les risques de pertes de vies pour cause d'incendie sont beaucoup moins nombreux dans un plein-pied. L'évaluation des lieux se fait rapidement, n'étant pas ralentie par les mêlées dans les escaliers. De plus, il est beaucoup moins dangereux de sauter par les fenêtres d'un rez-de-chaussée que par celles des étages supérieurs, en cas d'urgence.

Dans une construction d'un seul étage, la prévention des incendies nécessite des divisions à l'épreuve du feu et des portes de même nature permettant de circonscrire l'élément destructeur dans un minimum d'espace. Aussi, des pommes d'arrosoir automatiques, au plafond, sont-elles nécessaires surtout si celui-ci est en bois. L'absence de matériel inflammable n'élimine pas la nécessité d'un système de protection.

Cette précaution est nécessaire même si l'édifice a la prétention d'être à l'épreuve du feu. Le moindre petit incendie peut causer de sérieux dommages s'il n'est pas systématiquement éteint dès ses débuts.

L'avenir. Les besoins d'expansion surgiront à un moment imprévisible. On ne peut non plus savoir d'avance quel espace supplémentaire sera nécessaire.

Le plus qu'il soit possible de prévoir, au moment de la construction, c'est la façon dont l'agrandissement se fera : étages ou adjonctions.

La décision de construire des annexes doit être accompagnée de plans prévoyant des constructions proportionnées et qui cadreront avec l'édifice principal.



"Messieurs, nous sommes réduits à adopter les tactiques de nos concurrents et à mettre sur le marché un produit de qualité."

LA VENTE, GRAND PROBLÈME DE L'ADMINISTRATION

Dominique Bertrand, C.G.A.

GÉRANT GÉNÉRAL,
ALB. LALIBERTÉ LTÉE,
PROFESSEUR,
ÉCOLE DE COMMERCE
DE L'UNIVERSITÉ LAVAL.

L'ADMINISTRATION a l'obligation de contrôler les dépenses. Dans les dépenses de vente, il y a un item qui doit particulièrement retenir son attention, c'est la rémunération des vendeurs. Le montant indiqué pour cet item dans votre état de profits et pertes n'indique cependant pas toujours le montant exact du coût de cette rémunération. Je m'explique. Le "turn-over" peut être excessif et dispendieux. Les vendeurs qui ne restent pas longtemps à votre service vous coûtent beaucoup plus cher que le montant qui leur a été versé en salaires ou commissions. Le coût de leur entraînement, des erreurs nécessaires d'un débutant doit être réparti sur une longue période. Autrement la répétition de ces dépenses nécessitées par les changements trop fréquents dans votre personnel de vente est encore plus dommageable que les changements trop fréquents dans votre personnel de production. C'est aussi une mauvaise publicité pour votre maison qui impressionne défavorablement les clients quand elle n'est pas la cause de leur perte.

Le contrôle des dépenses ne signifie pas toujours une diminution des dépenses, mais plutôt une justification. Ce qui m'amène à parler ainsi, c'est que j'ai souvent entendu des patrons s'inquiéter du gros revenu de leurs vendeurs. Si tel est votre cas, faites une enquête sérieuse avant de vous former une opinion définitive. Vous découvrirez peut-être qu'un gros revenu pour vos vendeurs corres-

AMherst 6897

MOUNT ROYAL SHIRT MFG. CO.

4215 Iberville,

Montreal

Wellington 6993

WALTER G. TURINI

DESSINS DE CATALOGUES
COMMERCIAUX

4253 ouest, rue Ste-Catherine,

Montréal

R. THÉBERGE,
Président

J.-L. DERY,
Vice-président

G.-A. LAPOINTE
Secrétaire

The Key Construction Limited

INGÉNIEURS ET ENTREPRENEURS

1040, rue Bleury, Montréal 1

MA. 8759

Gilles FORGET

Jacques FORGET

Maurice FORGET

FORGET & FORGET

Membres de la Bourse de Montréal

Membres du Montreal Curb Market

51 ouest, rue St-Jacques

BElaire 3951

Jean M. Tremblay, B.A.O.
président

Plateau
4904

AL. BENOIT-BENOIT PROTECTAL, INC.
POUR VOS LUNETTES
D'APPROCHE

1617, rue St-Denis

Montréal

Tél. DU pont 3583

G. B. CIOT

CONTRACTEUR

Marbre, Tuile, Terrazzo et Slate

9225, rue SAINT-LAURENT

MONTREAL

Tél. : M. 7623

Tél. du Soir : TU. 2891

Rés. : DU.8036

Fondé en 1903

J. A. VAILLANCOURT ENRG.

D. VAILLANCOURT, prop.

SERVICE DE 24 HEURES

VENTILATION — PLOMBERIE — CHAUFFAGE

4727, rue Saint-Denis

MONTREAL

SUCCURSALES:

QUÉBEC
TROIS-RIVIÈRES
MONTREAL
SHERBROOKE
LAG ST-JEAN
ROUYN
ST-GRÉGOIRE (NICOLLET)
CHAMBLY
JOLIETTE
RIMOUSKI
CABANO
MATANE
ST-JÉRÔME
LÉVIS

J. A. VACHON & FILS Ltée

PÂTISSIERS

Distributeurs autorisés dans toute la province
de Québec

Gâteaux en gros seulement

STE-MARIE-DE-BEAUCE, P.Q.



pond à un gros profit pour votre entreprise. Vous vous rendez peut-être compte que ce gros revenu, exprimé en pourcentage, n'est pas plus élevé que le pourcentage prévu dans vos estimés ou dans votre budget. Et vous admettez aussi que ce gros revenu est un revenu brut, duquel il faudrait déduire ces déboursés étonnants en frais de déplacements et de représentation. Il est d'ailleurs reconnu qu'un vendeur à l'aise dans ses finances personnelles possède un avantage psychologique marqué sur son confrère moins fortuné.

Mais ce vendeur moins fortuné, il mérite aussi qu'on s'intéresse à lui. Si son inaptitude est cause de son infortune, il faut le renvoyer afin qu'il se trouve un emploi plus conforme à ses aptitudes. Mais, par contre, un excellent vendeur peut avoir ses épreuves. Dans l'intérêt même de votre maison autant que par esprit chrétien, aidez-le dans son malheur. Le bon vendeur qui doit faire face à vos clients et vanter vos produits avec un problème personnel de finance dans son arrière-pensée, travaille dans des conditions extrêmement difficiles et ses chances de succès sont réduites d'autant.

Continuant sur ce chapitre des vendeurs, on leur enseigne constamment d'avoir une grande confiance dans leur maison, dans ses politiques, son service, ses produits. En un mot, on les exhorte à la loyauté. Encore là, il n'y a rien de magique. C'est à l'administration qu'incombe la tâche de leur faciliter cette loyauté si indispensable au progrès, en accordant une attention sincère à tous les besoins et exigences du département des ventes.

LE GÉRANT DES VENTES

Vous êtes peut-être portés à penser que c'est à votre gérant des ventes de voir cela. Je veux bien admettre que cela lui revient pour une grande part, mais en retour, je vous demanderai de faire une analyse sérieuse du travail quotidien de votre gérant des ventes. Vous serez peut-être surpris de découvrir qu'il travaille à bien d'autres choses. Beaucoup de gérants de ventes accomplissent des tâches qui sont du domaine d'un bon commis de bureau. Ils sont continuellement rivés à une routine quotidienne qui les empêche de diriger efficacement l'orientation des ventes, de

stimuler les vendeurs et les améliorations, auxquelles ils songent pourtant, demeurent inévitablement à l'état de projets. Il ressort donc encore une fois que l'administration doit compléter et assister le gérant des ventes.

On a souvent illustré le rôle du patron en comparant celui-ci à un chef d'orchestre. C'est très vrai, mais à la condition de ne pas oublier que le "gros tambour" est joué par la division des ventes, que plusieurs instruments ne peuvent être joués que par des musiciens fournis uniquement par le personnel de la vente. Et que votre orchestre ne sera guère en demande sans leur concours.

CONTRÔLE ET PARTICIPATION

La vente relève de l'administration, mais de quelle façon et par quels moyens positifs et pratiques, l'administration peut-elle et doit-elle participer à l'organisation de vente ?

Le bureau du gérant des ventes est un entrepôt où tous les membres de la division des ventes reculent le canon de leurs activités pour y déverser leurs joies et leurs peines, leurs succès et leurs échecs. Cet entrepôt est parfois frigorifique et les plaintes, les suggestions, l'information courante y sont "gelés". Visitez cet entrepôt, rapprochez-vous du bureau de votre gérant des ventes. Vous y trouverez le tonique de la survie, la réponse à vos problèmes, la clef du succès futur.

Dans vos usines, la plupart d'entre vous ont posé des boîtes à suggestions à l'usage du personnel. Si vous reconnaissez le bien-fondé de cette méthode, pourquoi ne pas vous en servir en puisant dans cette autre boîte de suggestions que représentent ceux qui sont toujours en contact avec votre clientèle.

S'il y a avantage à appuyer votre gérant des ventes, il y a également beaucoup à gagner en établissant des contacts plus intimes avec vos vendeurs mêmes. Obtenez et mériter les confidences de vos vendeurs. Ils vous prouveront leur appréciation en vous livrant des informations puisées à la source, des renseignements précieux impossibles à recueillir dans l'enceinte de votre usine.

VISITER SES CLIENTS

J'irai plus loin en vous suggérant de vous déplacer à l'occa-

sion et de visiter vous-même vos clients dans divers territoires. Ceux qui le font déjà sont unanimement reconnaissants de l'utilité éminemment profitable de telles tournées. Ils vous diront que c'est une forme de publicité relativement peu coûteuse et très efficace. Qu'on me comprenne bien. Il ne s'agit pas ici d'une intervention directe dans le travail de votre vendeur, mais bien plutôt d'une visite de courtoisie de la part d'un patron désireux de mieux connaître et de mieux comprendre ses clients pour les mieux servir. Plusieurs patrons connaissent leurs clients par leurs en-têtes de lettres. Cet indice est trompeur. Essayez et vous vous en rendrez compte.

Les acheteurs ont une préférence pour les vendeurs d'expérience. Il y a une raison à cela. De plus en plus, les acheteurs ont besoin d'être guidés, d'être informés. La question la plus courante à laquelle le vendeur doit répondre, quand il approche son client, c'est: "Qu'est-ce que vous avez de nouveau?". C'est à l'administration de voir à ce que ses vendeurs soient bien renseignés. Ne manquez pas de les mettre au courant de vos progrès, de vos difficultés, des raisons véritables qui exigent une augmentation de prix ou un changement de politique. Ils seront mieux en mesure de protéger vos intérêts.

Laissé à lui seul, votre gérant des ventes est parfois impuissant. Avec votre assistance directe, avec votre expérience plus étendue, vous vous rendrez vite compte que votre participation active à l'organisation de vente servira au plus grand bien de l'entreprise.

FORMATION DES VENDEURS

Un autre moyen offert à l'administration de participer activement à la vente, c'est de partager la responsabilité de l'entraînement des vendeurs. Vérifiez si cet entraînement est réel ou purement superficiel. Les jeunes vendeurs ont souvent à combattre la timidité. La connaissance du produit est le meilleur remède connu pour éliminer cette crainte, parce qu'elle est un remède qui soigne le malaise à sa source même. La connaissance approfondie du produit, de sa nature, de son fonctionnement, de ses divers usages inspire au jeune vendeur la confiance qui guérit les frissons de la timidité. L'administration a plu-

Brevets d'invention — Marques de commerce — Droits d'auteur
EN TOUS PAYS

MARION & MARION

Fondée en 1892

RAYMOND A. ROBIC

J. ALFRED BASTIEN

761 Ouest, rue Ste-Catherine
MONTREAL

Téléphone PL. 8567

PL. 4851

**BENOIT
&
MATHIEU**

**MENUISERIE
BIEN PREPARÉE**

1215, rue St-Timothée,
Montréal

CRescent 4167



2461, RUE DES CARRIERES
MONTREAL

**Nettoyage de Tapis
et Chesterfields**

Entreposage et réparations
de vêtements de toutes sortes

ROMEO GUERIN

**PLOMBERIE
CHAUFFAGE**

7160
CHAMBORD

**CR.
3668**



**CHEZ
PERRON**

TOUT EST BON

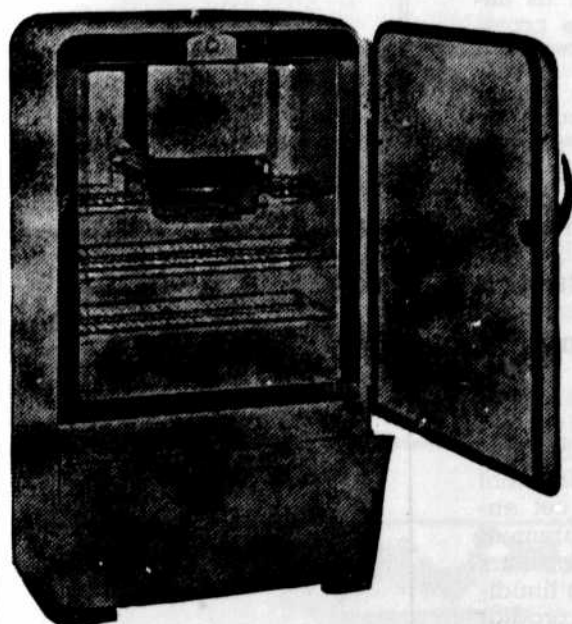
SEMENCES
ET
ACCESSOIRES DE JARDIN

Téléphone *LANcaster 4191

W H PERRON & CIE
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
955 BLVD. ST LAURENT MONTREAL

SAGUENAY FURNITURE CO. LTD

Rivière-du-Moulin
CHICOUTIMI, Qué.



"RANGETTE"
Électrique

MACHINE À LAVER
"Roy Junior"

FOURNAISE À L'HUILE
"Roy - Thermo"

RÉFRIGÉRATEUR
"Roy"



LA CIE BÉDARD LTÉE

Manufacturiers
L'ASSOMPTION, Qué.

Fondée en 1889

Edouard ROY, prés.

sieurs moyens à sa disposition pour rendre possible une connaissance pratique et complète du produit.

Il y a malheureusement des vendeurs qui ne réussissent pas. Dans cette éventualité, l'administration a le devoir de rechercher la cause de l'échec. Pour ma part, si l'un de mes vendeurs faillit à la tâche, je considère que j'en suis moi-même coupable. J'ai pu commettre une erreur en le choisissant ou j'ai pu mal l'entraîner. Je n'ai peut-être pas coopéré suffisamment avec lui ou j'ai pu errer dans la détermination de son territoire. La faute peut se trouver dans mon produit ou j'ai pu donner un service inférieur à celui que j'avais promis. Je lui ai peut-être causé du tort par une négligence dans ma correspondance ou j'ai pu irriter ses clients avec ma méthode de collection. Autant de points qui réclament la vigilance de l'administration.

LA PUBLICITÉ

Cette mentalité de vente si profitable aux administrateurs doit se prolonger et se manifester dans votre politique de crédit, dans votre correspondance et même dans votre méthode de livraison. L'emballage de votre produit vous offre une autre occasion de faire une excellente publicité dans la présentation extérieure de votre marchandise.

La publicité, un sujet trop vaste pour être traité convenablement dans le cadre de cet article, disons tout de même un mot.

La publicité bien comprise, c'est un autre vendeur à votre service. Un autre vendeur prêt à servir en tout temps, en tout lieu et qui ne refuse jamais une coopération totale aux autres vendeurs. La politique de publicité, son envelopure, son budget, la forme qu'elle doit prendre, tout cela exige la prudence des administrateurs jointe à leur esprit progressif. Une campagne d'annonce qui vient à son heure, mettant en relief les mérites d'un produit qui en est digne, augmentera votre volume de production, élargira vos marchés et vous forcera à maintenir le standard de qualité.

LE SLOGAN À L'OEUVRE

L'INTÉGRER AU NOM-VIGNETTE DE LA MAISON SERVANT À LA PUBLICITÉ DANS LES JOURNAUX. — C'EST LA RÉPÉTITION QUI COMPTE. — IL PEUT ÊTRE BON PARFOIS DE CHANGER DE SLOGAN.

Ernest A. Dench

Le slogan est un parasite agréable. Un peu comme le coucou, il ne se fait pas de nid, mais se "perche" dans tous les mediums de publicité. Il travaille jour et nuit, par temps de pluie ou de soleil, et dans des endroits fort différents.

Le meilleur usage qu'on puisse trouver d'un slogan, c'est d'en faire une partie intégrante de la vignette portant le nom et l'adresse de l'entreprise et servant à la publicité dans les journaux. Une autre bonne manière consiste à l'intercaler entre le nom et l'adresse sur toute la papeterie et, en particulier, sur les divers papiers et formules employés pour la correspondance.

Sans doute découvrira-t-on d'autres façons d'employer le slogan, mais il ne faut jamais l'utiliser seul comme devise publicitaire. Il doit rester à l'arrière-plan de votre publicité, il donne du corps à votre texte et accentue l'angle institutionnel.

On fait un plus large emploi du slogan dans les journaux que dans les autres genres de publications. Là où l'on ne dispose que d'un choix restreint de caractères typographiques, comme c'est souvent le cas pour les journaux de campagne, il est préférable d'avoir une vignette bien distinctive pour identifier l'entreprise en ayant soin d'y incorporer le slogan. Il suffit de demander à un bon artiste un dessin sobre mais assez frappant et d'en faire tirer une vignette linéaire.

C'est ce nom-vignette qui permettra au lecteur de remarquer votre annonce parmi les autres apparaissant sur la même page ou sur la page opposée. A la longue et par le pouvoir de la répétition, il en viendra à se rappeler le slogan contenu dans le nom-vignette.

Résultats lents mais sûrs

"DONNEZ-MOI de prompts résultats," ordonnait un jour un homme d'affaires de mes connaissances à son publiciste, après avoir élaboré un nouveau slogan, le sixième en six mois. Le publiciste obéit à cet ordre en installant dans la vitrine un réservoir galvanisé, bien calé de glaise et de mousse, où il plongea vingt-deux petites tortues vivantes portant chacune une lettre peinte sur leur coquille. Serrées l'une contre l'autre, elles composaient les mots du nouveau slogan, mais l'ennui, c'est que les braves tortues ne furent pas longues à rompre les rangs et à retirer leur collaboration. De telles fantaisies passent toujours quand il s'agit d'un magasin de camelote, mais elles ne conviendraient guère pour les maisons d'affaires soucieuses de leur dignité et de leur prestige.

L'effet du slogan est si lent qu'il fait un peu penser, à cet égard, aux tortues de mon homme. Mais il est sûr. Il faut le répéter pendant des mois et des mois dans les annonces régulières de la maison. On peut être certain que le public s'en souviendra très, très longtemps. L'élève, à qui l'on impose comme pensum d'écrire cinquante fois la même phrase, a de grandes chances de s'en souvenir. De même ceux qui repèrent votre slogan cinquante fois dans autant d'annonces de journal réparties sur une certaine période, en viennent à se l'entrer dans la tête. Alors et alors seulement, le slogan a rempli sa mission.

Doit-on changer de slogan ?

DES spécialistes en publicité soutiennent que les textes doivent changer sans cesse si l'on veut stimuler la vente. C'est vrai dans une certaine mesure, mais on ne doit pas suivre ce conseil

Atelier : L.A. 5215-6
Bureau : B.E. 5858

Montreal Blue Print Inc.

Fondée en 1907

Reproductions de plans d'architecture, de génie civil, par différents procédés. Reproductions par PHOTO-COPIE

L. MALARD, Président

1226, RUE UNIVERSITÉ
MONTREAL 2

Accessoires ÉLECTRIQUES

(en gros)

BEN BÉLAND

INC.

MONTREAL
10

7152, boul. St-Laurent
TAlon 6356



R. CLAIROUX

Entrepreneur couvre-planchers

Tuile - Asphalte - Caoutchouc

Posage de Tapis & Linoleum

LES
TUILES D'ASPHALTE
ARMSTRONG

Planchers à prix modérés (A) mais d'aspect luxueux

2082, rue Labrecque FR. 3000

trop à la lettre. Une compagnie a utilisé dix slogans différents l'an dernier; ce changement continuuel est presque aussi mauvais pour une entreprise qu'une rotation excessive du personnel.

Après avoir répété un slogan pendant des mois ou des années, sa mise au rancart pose un problème assez épineux. Cependant, on peut profiter d'un démé-

nagement ou d'importants travaux de réfection pour supprimer le vieux slogan, qui devient ainsi désuet. Une maison d'affaires doit-elle sacrifier la publicité précieuse que lui a valu son premier slogan pour des raisons de rénovation? En dépit de ce risque, il est bon de profiter de ces changements et de leur effet psychologique pour lancer un nouveau slo-

gan ou un autre inspiré de l'ancien.

Le lecteur se pariera peut-être à lui-même: "Tiens, tiens, la maison X a changé de slogan. Je me demande si je le retiendrai aussi facilement que l'autre". A la condition, naturellement, que le slogan soit facile à retenir et qu'on l'emploie généreusement pendant quelques mois.

CL. 0285

F. MARTINEAU

MARCHAND DE
BOIS, CHARBON, FOIN, GRAIN, ETC.
HUILE À CHAUFFAGE

1495, rue Curatteau

Montréal

BY. 1001

ST-AUBIN FRÈRE ENR'G

FERRONNERIE
HARDWARE

308 Monkland Boulevard

St. Laurent, Qué.

J. L. CLICHE AUTO LIMITÉE**VALLÉE-JONCTION et ST-GEORGES**

Réparations générales et pièces de rechange,
Vente — Service de remorquage.

CO. BEAUCE



Tél.: LÉVIS, Zone 5-1070

Tél.: QUÉBEC, 5-5177

Les Marchands, les Industriels, les Entrepreneurs, sont assurés d'une coopération entière étant donné que nous sommes dans le District de Québec, la seule Maison faisant un commerce strictement en gros.

J. L. DEMERS
Président

GEO. McMASTER,
Vice-Président,
Gérant

J. L. DEMERS LTÉE

FERRONNERIE — ÉLECTRICITÉ
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LÉVIS

QUÉBEC

Falkirk 7713

CHerrier 4418



Agent exclusif pour l'Est du Canada
APPAREILS DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE
HUILE • CHARBON

5531 rue Papineau,

MONTREAL



TROIS-PISTOLES

L'HISTOIRE des Trois-Pistoles remonte aux temps lointains de la colonie, puisque la seigneurie dont cette ville fait partie a été concédée au Sieur Denys de Vitré en 1687. Par l'île aux Basques, elle remonte encore plus loin et certains historiens, avec preuves à l'appui, prétendent que cette île fut découverte et habitée avant la venue de Jacques Cartier en notre pays. D'ailleurs, l'île aux Basques, anciennement île de la Guerre, est reconnue site historique et l'on voit encore les fourneaux que les intrépides Basques y ont construits pour la fonte de la graisse des baleines qu'ils capturaient dans le fleuve. La Société Provancher de Québec en a fait, ainsi que des îles Rasades, un refuge d'oiseaux. L'on verra prochainement ces îles sur l'écran, grâce à l'Office National du Film.

Trois-Pistoles est un centre universitaire, car depuis déjà 13 ans, l'Université Western de London, Ont., donne des cours d'anglais et de français, durant la belle saison, à des centaines de jeunes gens et jeunes filles qui collaborent ainsi à une meilleure compréhension entre les Canadiens. Des étudiants d'Haïti et même d'Australie ont suivi ces cours. La ville est une station balnéaire fort réputée et achalandée durant la saison estivale.

Le Canadien National, qui longe le fleuve St-Laurent, et la route nationale no 10 traverse Trois-Pistoles dans toute sa longueur. Par les routes de profondeur, qui prennent source aux Trois-Pistoles, notamment celles de Trois-Pistoles-Edmunston et les États-Unis via Escourt et Cabano, Trois-Pistoles-Squateck (35 M.), Trois-Pistoles-Biencourt (45 M.), le réseau routier est immense et dessert près de 40,000 âmes réparties dans une superficie de 1200 milles carrés. De plus, un service journalier de traverse relie Trois-Pistoles à la côte nord. Son port de mer, dé-

EUGÈNE BÉLANGER

FERRONNERIES GÉNÉRALES

REPRÉSENTANT OFFICIEL

Peintures, Tapisseries, Etc.

DES PEINTURES C-I-L

Articles de Cadeaux

GROS et DÉTAIL

Escompte spécial
aux membres

Pour informations, demander EUG. BÉLANGER

2421, RUE LAFONTAINE, Montréal 24
2918, RUE MASSONTél. AMherst 1127
FAlkirk 1169

7615 St-Laurent

GRavelle 5429

Barnabé & Fils
Limitée

CONTRACTEURS

Constructions à l'épreuve du feu

Quebec Office
195, 12e rue

Tél. 3-0803

CL. 8065

Georges André Réfrigération

COMMERCIALE et INDUSTRIELLE

Réparation

Installation — Vente — Service

COMPTOIRS et GLACIÈRE

FREEZER

356 St-Just,

MONTREAL

Fondé en 1921

Pour réparations
et soudure de ra-
diateurs et de tout
autre article en
métal

voyez



DORCHESTER RADIATOR & WELDING CO.

D. PION, propriétaire
Membre de la Chambre de Commerce

1158 DORCHESTER EST

CH. 9820

Toujours à votre service
MAURICE BERNARDIN
ANDRÉ BERNARDIN
PIERRE BERNARDIN

Tous genres d'assurances
BERNARDIN FRÈRES
COURTIERS AGRÉÉS

HARBOUR 6258
Ch. 305 — Edifice Aldred
PLACE D'ARMES - MONTRÉAL

FER
ORNEMENTAL
 Entreprise générale de travaux en fer d'ornementation.
 Estimations sur demande.
TREMBLAY & BOUCLEY
 Nous travaillons aussi la broche
5810 Iberville
CA. 5377
RES. CR. 8429

FENÊTRES ET VITRINES DE TOUTES SORTES NETTOYÉES
 PAR DES CANADIENS EXPERIMENTÉS ET ASSURÉS
 Appelez
HARBOUR 2528
S. LAMOTHE PROP.
429 ST. VINCENT
LA CIE DE LAVAGE DE VITRES
EXCELSIOR
WINDOW CLEANING CO REGD

Falkirk 2900

NATIONAL FRAMES LTD.

Miroirs de tous genres, encadrés - Moulures - Sculpture - Restauration
 Cadres à patron pour peinture à l'huile — Cadres à photographie

JOS. ULRICH, président
J. EUGENE VALLEE, secrétaire-trésorier

ESCOMPTE SPECIAL AUX MEMBRES DE LA CHAMBRE

2093, rue Visitation

Montréal, Qué.

claré port public en 1898, offre maintenant la possibilité d'accostage aux grosses goélettes et celles-ci apporteront au cours de l'été plus de 12 millions de pieds de bois de sciage sans compter l'énorme quantité de bois de pulpe qui sera exporté. Trois-Pistoles, construit sur un vaste plateau, est propice à la construction d'une piste d'atterrissage.

Un théâtre de 700 sièges, comprenant une salle de quilles, une aréna, un magnifique stade de baseball, des courts de tennis, une piste de course donnent à la population de saines distractions. Une école normale et d'enseignement ménager, un couvent sous la direction des RR. SS. de Jésus-Marie, une académie sous le patronage des RR. Frères du Sacré-Coeur, donnent aux enfants et aux adolescents des facilités d'instruction primaire et secondaire. Voilà en quelques mots pour le domaine culturel.

Bienvenue à l'Industrie

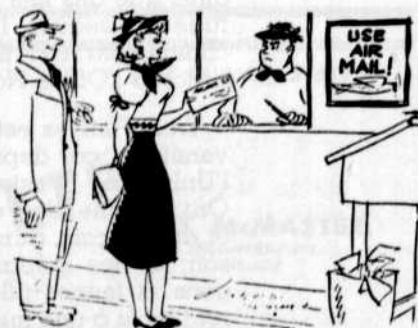
Dans celui de l'industrie, on compte dans la ville et son approche, cinq moulins à planer et un pour le sciage. Disons que Trois-Pistoles, avec sa population de 4,500 âmes, est reconnu comme l'endroit le plus important de la province dans ce domaine. L'on plane environ 220,000 pieds de bois par jour. C'est beaucoup dire. De plus, il y a une manufacture de portes et châssis, très renommée, une de bottes de drave, mocassins et mitaines, une de goudres et une tannerie, sans compter de nombreux ateliers d'hommes de métier. Le chantier de la Peel Construction donne au chemin de fer sa pierre concassée.

Si l'industrie forestière est la principale occupation de nos ouvriers, il ne faut pas croire que

les entreprises privées ou coopératives ne survivront pas. C'est un fait indéniable que celles-ci sont toutes aussi florissantes que la première.

Trois-Pistoles, qui a servi de départ à la colonisation d'une vaste région de 50 milles de profondeur, se doit de s'industrialiser et de parachever son établissement. Comme cette ville donne toutes les facilités d'importation et d'exportation, il n'y a aucun doute que dans un avenir prochain des industries de petite comme de grande envergure s'y établiront.

Par ces simples constatations, l'on peut facilement déduire que par sa situation géographique, par son réseau routier et ses autres avantages, Trois-Pistoles est une place d'avenir. Actuellement deux grands immeubles peuvent servir immédiatement à la création de nouvelles industries, qui, comme toutes celles existantes en ce moment, deviendront prospères.



"Avez-vous un service qui voyage plus vite que le temps? Cette lettre devrait être rendue à destination depuis hier."

E. L. GAUTHIER "Gene" prés

YO. 4707



Masse & Gauthier Inc.

IMMEUBLES
CONSTRUCTION
LOCATION

5504 AVE. VERDUN
VERDUN, Qué.

OÙ SONT CES PAPIERS ?

EN THÉORIE, TOUT LE MONDE RECONNAÎTRA QU'UN SYSTÈME DE CLASSIFICATION EST CHOSE NÉCESSAIRE. — EN PRATIQUE, BEAUCOUP N'ONT PAS DE MÉTHODE PRÉCISE ET ENREGISTRENT AINSI DES PERTES CONSIDÉRABLES DE TEMPS ET D'ARGENT. — C'EST À CEUX-LÀ SURTOUT QUE CET ARTICLE S'ADRESSE.

E. P. B. Laurence

"LEBLANC et Leblanc. Ici, Jean Caron. Ah! oui, Monsieur Trottier, vous désirez de plus amples informations sur ce produit dont nous avons fixé le prix l'autre jour. Un moment s'il vous plaît. Je dois consulter la liste des prix." Se tournant vers le commis aux dossiers: "Voulez-vous m'apporter cette liste de prix que nous avons envoyée à M. Trottier de Saint-Jean la semaine dernière?"

Il peut alors se produire deux choses. D'abord le secrétaire fouillera dans les dossiers pour déclarer finalement: "Elle n'est pas ici. Voyons! Il me semble que quelqu'un me l'a demandée l'autre jour. Je ne peux pas me rappeler qui." On dépêche les messagers dans toutes les directions tandis que l'on continue à fouiller dans les dossiers. Plusieurs personnes sont ainsi mobilisées pendant un certain temps sans grand profit et le client doit patienter au bout du fil. A la fin, il se peut qu'on dénêche la fameuse liste, il se peut aussi qu'elle reste introuvable.

D'autre part, cependant, il n'est pas impossible que le secrétaire, après un coup d'oeil aux dossiers, déclare aussitôt: "Le dossier Trottier se trouve à la comptabilité depuis le 18. Je vous l'apporte." Moins de deux minutes plus tard, Caron a la liste en main.

Incompétence coûteuse

Quand il devint nécessaire d'augmenter notre personnel, je suggérai de lui adjoindre un secrétaire qui serait chargé des dossiers. Au début, ce travail avait été fait par les sténographes dans leurs temps libres. Mais par la suite, elles n'avaient eu que peu de moments pour s'en occuper.

Je m'informai du salaire que le gérant général avait l'intention d'offrir; le montant ne m'a paru ni juste ni raisonnable. Le gérant, voyez-vous, est un type de la vieille école qui considère la routine de bureau comme une dé-

pense inutile et ennuyeuse qu'il faut réduire au minimum. Selon lui, "tout le monde devrait être assez intelligent pour savoir classer les papiers dans les dossiers". Une jeune fille fut donc engagée au salaire qu'il avait jugé adéquat. Et alors commença une série d'"Aventures dans les dossiers". Au bout d'une quinzaine, le gérant général lui-même était forcé d'avouer que "la jeune fille devait être plus compétente au lavage de la vaisselle". Un changement s'imposait. On s'assura, pour un meilleur salaire, les services d'une secrétaire pour les dossiers peu expérimentée, mais intelligente et facile à initier. Elle fit l'affaire et demeura avec nous plusieurs années. Mais l'incompétence de la première fit perdre un temps précieux à bon nombre d'employés et ralentit le travail du bureau considérablement avant qu'on réussît à en arrêter les conséquences.

Un système logique

Si les papiers sont classés et surveillés d'une façon systématique, on aura éliminé une grande source d'ennuis, de frictions et de perte de temps. Pour ce, il faut:

- 1) des secrétaires intelligents;
- 2) des employés qui sachent assumer individuellement leurs responsabilités;
- 3) une méthode efficace de vérification pour les documents qui sont versés aux dossiers ou en sont retirés.

Dans trop de bureaux, on considère la classification comme une occupation insignifiante tout juste bonne pour un trotin qui est l'esclave de tout le monde. Ou bien encore le soin en est confié à plusieurs personnes qui en occupent leurs temps libres. Dans de telles conditions, la négligence est la règle. Personne n'est responsable des erreurs, et pourtant il n'est pas de service qui devrait engager autant la responsabilité d'un

AMherst 2403

Pour une MONTRE précise

W. A. Gervais

BIJOUTIER DIAMANTAIRE

Qualité et Service

1305 est, Mont-Royal

**STANDARD
PAPER BOX LIMITED**



Compagnie Canadienne possédant l'outillage le plus complet au Canada pour la fabrication de boîtes de carton, pliantes, rigides, gaufrées et de boîtes transparentes, etc., etc.



C. N. MOISAN

Président et Gérant Général

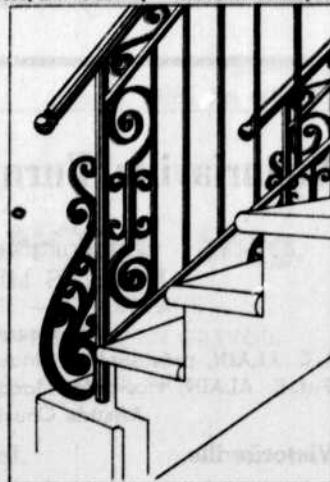
6240 AVENUE DU PARC
MONTREAL
Telephone DOLLARD 2401

Téléphone 2913

H. & L. BLANCHETTE

MANUFACTURIERS

Fer ornemental - Escaliers en fer - Balcons
Demandez un estimé de H. & L. BLANCHETTE pour tout ouvrage en fer ornemental ou en aluminium
Escaliers et balcons de tous genres.
1646, LAVIOLETTE, TROIS-RIVIERES, P.Q.



Tél. : 2-2071

Mme Henry Burger, prop.

Café HENRY Burger**"The Original Henry"**Cuisine Française — Bière et Vins
Salles à manger privées

69 Laurier Street,

Hull, Qué.

MICA COMPANY of CANADA Ltd.MANUFACTURIERS
D'ISOLANTS EN MICAfeuilles de mica pressé, tubes, rondelles,
bagues, laines et écrans.

HULL,

Qué.

Tél. 5661

Blanchette & Trépanier, Enrg.

MANUFACTURIERS

Réservoirs à l'huile et à gazoline
Capacité de 100 à 20,000 gallons

CAMIONS - CITERNE

Boul. Duplessis,

Cap-de-la-Madeleine

Établie en 1894

Victoriaville Furniture LimitedManufacturiers de
MEUBLES MEDIUM

Directeurs :

J.-E. ALAIN, président Maurice CHARTRE sec.
Fid.-E. ALAIN, vice-prés. Jacques-R. ALAIN, trésorier
Aristide Cousineau

Victoriaville,

P. Q.

chacun. Une lecture attentive avant la mise à la poste révélera promptement les erreurs des sténographes ou des secrétaires préposés à la rédaction des factures. Mais les erreurs du commis aux dossiers, comme celles au médecin, nous échappent. Souvent il est difficile ou même impossible de les corriger.

Ne touchez pas

Par mesure d'ordre et aussi en toute justice pour ceux qui sont responsables de la classification, personne d'autre ne devrait avoir accès aux dossiers ou s'immiscer de quelque manière que ce soit dans le système établi. Si la tâche est trop onéreuse pour une seule personne, on peut lui adjoindre un assistant pour faire le premier tri et distribuer les documents réclamés par les divers départements; mais la responsabilité ne doit retomber que sur une seule personne. A moins que les dossiers soient partagés en plusieurs catégories, confinées chacune à un commis. Ainsi, l'un peut être chargé des "Factures et prix", l'autre de la "Correspondance". Certains adaptent le système alphabétique de A à G, de H à M etc., avec un commis pour chaque section.

Papiers absents

Il arrive fréquemment qu'on demande des papiers absents des dossiers parce que déjà entre les mains d'un autre depuis plusieurs jours. En outre, le commis, surtout dans les périodes d'activité intense, peut négliger de remettre en place le contenu du panier où l'on dépose les documents après usage et qui devrait être vidé tous les matins. Supposons qu'un patron réclame en hâte un papier

Notre spécialitéManufacturier de tous genres
de supports à vêtements**BEAULAC WOODWORK Reg'd**
Garthby, (Wolfe), Qué.

qui se trouve dans l'un ou l'autre des départements ou même, cela se voit, dans le tiroir de son propre bureau. Si l'on n'a pas de système de surveillance, il sera impossible de savoir si les documents se trouvent dans les dossiers à tel moment, qui les a en sa possession, ou s'ils ne sont pas classés dans la bonne chemise.

C'est l'habitude dans bon nombre de bureaux d'inscrire les papiers sortis des dossiers, le nom de ceux qui les détiennent et la date de leur retour. Ce système, cependant, n'élimine pas tout à fait les ennuis. Quelqu'un sera "certain d'avoir remis cette lettre" même si la date n'en apparaît pas au registre. Que le commis ait oublié de la noter, cela reste toujours possible. J'ai donc établi dans notre bureau un système qui fonctionne déjà depuis plusieurs années et s'est avéré plus satisfaisant qu'aucun autre. Il consiste en une formule miméographiée ou imprimée remplie par le commis aux dossiers, signée par celui qui emporte le document désiré et laissée dans les dossiers à la place de celui-ci. Le format est celui du papier à lettre, 8 1/2 par 11. Quand le document réintègre les dossiers, la formule en est retirée et retournée au signataire qui la détruit.

Le commis aux dossiers doit parfois faire preuve de tact et de personnalité pour obtenir la signature d'un patron pressé quand il lui présente les papiers réclamés. Le premier mouvement de celui-ci sera peut-être de les saisir sans daigner initialer la formule. Mais cette difficulté n'était pas insurmontable. Une fois le système bien établi, on en reconnut généralement les avantages et tous y coopérèrent pleinement. Après tout, il n'est guère plus difficile de signer une simple formule que d'allumer un cigare ! Il va de soi que dans les cas où l'on a besoin de certains papiers que pour quelques minutes, le temps de vérifier un prix ou un détail, le commis peut attendre et les remettre aux dossiers sur-le-champ sans qu'il soit nécessaire d'exiger une signature. Un patron intelligent sera trop heureux de se soumettre à un système qui ne peut que servir ses intérêts. Si tout le monde peut bouleverser les dossiers sans aucune discipline, les papiers qu'il réclamera le lendemain pouront bien être "portés disparus."

Appelez pour rendez-vous
FAlkirk 3082

Cours privés pour
dames et messieurs

JERRY LEMAY

CULTURE PHYSIQUE RATIONNELLE
En coopération avec votre médecin.

BAINS TURCS — MASSAGE SUÉDOIS
RAYONS ULTRA VIOLETS ET INFRA ROUGES

4265, rue St-Hubert.

Montréal

Jour : FRontenac 5726

GARAGE AUBERTIN

Débossage - Mécanique - Soudure
Réparations générales

1100 Plessis — Montréal 24, Qué.

Soir : FAlkirk 9194

BElair 0423

PLateau 0012

Taverne Des Immeubles

René ROY, prop.

804 est. rue Ste-Catherine.

Montréal

WEllington 2807

TOUGAS & FILS

BOIS — CHARBON

3590 St-Patrick.

Montréal

CHerrier 6020

E. LEFRANÇOIS Enrg.

PLOMBERIE — CHAUFFAGE
COUVERTURE EN MÉTAL ET EN GRAVOIS

Réparation de toute sorte

5028, rue Chambord.

Montréal

MARquette 1386

FABRIQUANTS DE CHAUSSURES et TANNEURS

•
DAOUST, LALONDE & CIE
Limitée
939 CARRÉ VICTORIA
MONTRÉAL

Tél. CH. 6108

TEINTURERIE MODERNE DE FOURRURES

A. LOZEAU, prop.

Membre de la Chambre

Ouvrage général de teinture

Spécialités :

Teinture et Lustrage, Vison, Mar-
tes, Rat-Musqué, Chat Sauvage,
Lapin. — Travail garanti.

4214 Des Érables, Montréal

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT
LA MEILLEURE QUALITÉ

KILFO*

Stores Vénitiens Enrg.

GUY ROCHON, prop.

EN BOIS,
ALUMINIUM, ACIER
SUR MESURE

Pour résidence et place d'affaires

En détail et en gros

Nettoyage — Réparation
Peinture

Estimés et installations gratis

DUpont 5838

9218, Basile-Routhier
Montréal

* Qu'il faut

INDEX DES ANNONCEURS

A

ACHARD & FRANC.....	32
ACME MOVING ENRG.....	12
ANDERSON & VALIQUETTE.....	28
GEORGES ANDRÉ RÉFRIGÉRATION.....	41
ANTOINE ARCHAMBAULT.....	48
ARMAND ARCHAMBAULT.....	12
ASBESTOS LIMITED.....	22
RAOUL AUGER.....	32

B

J. B. BAILLARGEON EXPRESS.....	52
BANQUE CANADIENNE NATIONALE.....	22
BANQUE DE MONTRÉAL.....	33
BANQUE D'ÉPARGNE.....	8
BANQUE PROVINCIALE Publité J.-E. Huot Ltée.....	4
BANQUE ROYALE DU CANADA.....	20
BARNABÉ & FILS LTÉE.....	41
MARCEL BAULU.....	26
PHILIPPE BEAUBIEN.....	27
BEAUCEVILLE FLOORING ENRG.....	36
E. BEAUDOIN.....	50
H. BEAUDRY.....	33
JOS. BEAUDRY.....	48
BEAULAC WOODWORK.....	44
MARTIAL BÉDARD.....	29
WILFRID BÉDARD.....	Couv. 1
BEN BÉLAND INC.....	39
EUGÈNE BÉLANGER.....	41

BELL TELEPHONE Cockfield Brown Ltd.....	22
BENJOE FRUIT & GROCERY.....	17
AL. BENOIT-BENOIT PROTECTAL.....	36
BENOIT & MATHIEU.....	37
BERNARDIN FRÈRES.....	42
J. A. E. BLAIS.....	34
BLANCHETTE & TRÉPANIER.....	44
H. & L. BLANCHETTE.....	43
H. BOISVERT ENRG.....	26
A. BONIN.....	Couv. 3
J. L. ARTHUR BOUSQUET.....	48
ALEX BRENNER.....	Couv. 2
J. H. BRETON ENRG.....	37

C

CADOTTE FRÈRE.....	23
CAFÉ HENRY BURGER.....	44
CAFÉ MARTIN LTÉE.....	31
C. N. R. — C. P. R. Canadian Advertising.....	2

C. P. R.

McKim Advertising.....	10
CANADIAN QUARRY.....	20
F. G. CARDINAL.....	24
CHARLEBOIS HAT.....	49
MICHEL CHOUINARD.....	31
G. B. CIOT.....	36
CIRCLE REFRIGÉRATION.....	4
R. CLAIRBOUX ENRG.....	39
CHARTRÉ, SAMSON, BEAUVAIS.....	28
CHATEAU INN.....	17
J. L. CLICHE AUTO LTÉE.....	40
CLUB MOROCCO.....	16
CIE D'AUTOBUS DE L'ABITIBI.....	16
CIE BÉDARD LTÉE.....	38
CIE DE CHARBON ÉLIE.....	30
CIE DE PAPIER ROLLAND LTÉE.....	25
CIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE.....	10
CONCRETERS LIMITED.....	4
CORMIER PAPER BOX.....	25
J. B. COUSINEAU.....	26
CRÉDIT QUÉBEC INC.....	3

D

A. DAIGNAULT.....	11
GEORGES DAIGNAULT LTÉE.....	32
DANEAU LIMITÉE.....	24
DAOUST, LALONDE & CIE.....	46
LIONEL DAOUST.....	26
D'ARCY'S WOODWORK.....	49
DELORIMIER CONSTRUCTION LTÉE.....	33
J. L. DEMERS LTÉE.....	40
DENIS, CLOUTIER, LAROCHELLE.....	28
CHARLES DESJARDINS.....	30
DISTILLERS CO. James Fisher.....	9
DORCHESTER RADIATOR & WELDING.....	41
DULUDE TRANSPORT.....	26
H. DUFRESNE CIE.....	49
DUNLOP TIRE & RUBBER Vickers & Benson.....	27
DUPUIS FRÈRES LTÉE.....	Couv. 3

E

EXCELSIOR WINDOW CLEANING.....	42
--------------------------------	----

F

FIDUCIAIRES DE LA CITÉ.....	27
FONDERIE DE L'ISLET.....	51
FORGET & FORGET.....	35
FORTIER GARAGE LTÉE.....	50

INDEX DES ANNONCEURS

G

GARAGE AUBERTIN.....	45
GENERAL RADIATOR SPECIALTY.....	17
W. A. GÉRAIS.....	43
D. GESTETNER R. C. Smith & Sons.....	6
GIRARD AUTO INC.....	30
GEORGES GODIN.....	11
J. R. GRÉGOIRE.....	20
CHARLES-A. GROTHÉ.....	33
HECTOR GROULX.....	Couv. 3
GUARD-X INC.....	11
R. GUÉRIN.....	38
JEAN GUIMOND.....	29

H

HABITANT SLIPPERS.....	50
HÔTEL MODERNE.....	48
HULL MONTREAL EXPRESS.....	50

I

IMPERIAL TOBACCO McKim Advertising.....	23
I. B. M. Thornton Purkis.....	1

K

KEY CONSTRUCTION.....	35
KIMBALL AUTOMOBILE.....	51

L

LABELLE EXPRESS.....	34
ROMÉO LABERGE & CIE.....	28
F. X. LAFLEUR.....	48
LAURENT LAFOND.....	24
La SALLE BUILDERS SUPPLY.....	Couv. 3
LA SAUVEGARDE.....	32
JOS. LATULIPPE ENRG.....	26
LAVALLÉE, BÉDARD, LYONNAIS.....	28
E. LEFRANÇOIS.....	45
LEMAY PHYSICAL.....	45
LE NOUVELLISTE.....	51
J. Z. LESSARD.....	49
LORD & CIE.....	33

M

MACDONALD TOBACCO Harold F. Stanfield Ltd.....	18
MACHINE WORKS LTD. Publicité J.-E. Huot Ltée.....	33
MARCHÉ JURA.....	12
MARION & MARION.....	37
ANTOINE MARTEL.....	27
MARTINEAU, F.....	40
MEUNIER RÉFRIGÉRATION.....	12
MASSE & GAUTHIER.....	42
MICA CO. OF CANADA.....	44
MONGEAU & ROBERT Publicité J.-E. Huot Ltée.....	49
MONTREAL BLUE PRINT.....	39
MONT-ROYAL SHIRT.....	35

N

NATIONAL FRAMES LTD.....	42
NATIONAL GRANIT.....	51
NATIONAL ROOFER.....	26

O

ONTARIO REFRIGERATION.....	47
----------------------------	----

P

PAIN SUPRÊME LTÉE.....	29
PARISEAU FRÈRES LTÉE.....	34
PEPIN, RÉAL.....	17
W. H. PERRON & CIE.....	38
PHOTOGRAPHIE NATIONALE.....	4
ARTHUR PIGEON & FILS.....	26
P. E. PLOUFFE.....	26
PROVINCE DE QUÉBEC Russell T. Kelly.....	Couv. 4
ADÉODAT PROVOST.....	32

R

J. A. RACETTE.....	27
RESTAURANT DAGWOOD.....	48
J. R. ROBERT.....	50
ROBINSON ENRG.....	40

S

SAGUENAY FURNIEURE.....	38
ST-AUBIN & FRÈRE.....	40
ROBERT ST-DENIS & CIE.....	28
SARRAZIN & CHOQUETTE.....	20
SCOTSTOWN HOTEL.....	50
SERVICE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES.....	Couv. 2
SIGOUIN, AIMÉ.....	34
SOCIÉTÉ COOP. DE FRAIS FUNÉRAIRES Publicité J.-E. Huot Ltée.....	30
SOCIÉTÉ D'ADMINIST. & FIDUCIE.....	Couv. 2
STANDARD PAPER BOX.....	43
STORES VÉNITIENS "KILFO".....	46

T

TAIT-FAYREAU LTÉ.....	34
TAVERNE DES IMMEUBLES.....	45
TEINT. MODERNE DE FOURRURES.....	46
TOUGAS & FILS.....	45
TREMBLAY & BOUCLEY.....	42
LUCIEN TREMBLAY.....	49
P. A. TREMBLAY.....	22
PAUL E. TREMBLAY.....	31
A. TRUDEAU.....	26
O. TURGEON & FILS.....	11
W. TURINI.....	35

V

J. A. VACHON & FILS.....	36
J. A. VAILLANCOURT.....	36
VAL D'OR CONSTRUCTION.....	14
VICTORIAVILLE FURNITURE.....	44
VILLE DE ST-LIN.....	19
VILLE DE VAL D'OR.....	13

W

WOOD GUNDY Thornton Purkis.....	18
------------------------------------	----

NOUVELLE SENSATIONNELLE !

Pour plus
d'information
surveillez
nos annonces
dans l'édition
d'octobre
du Bulletin
de la Chambre
de commerce



**ONTARIO
REFRIGERATION**

857 est, Ontario — FA. 1072
MONTREAL, QUÉ.

Bureau des Chambres :
CHerrier 0164

Bureau de l'Hôtel :
FRontenac 9136

HÔTEL MODERNE

E. BRAIS

P. POIRIER

905 Papineau, coin Craig,

Montréal

BEclair 1465

F. X. LAFLEUR

EPICERIES DE CHOIX

BIÈRE ET PORTER

4347, rue St-Dominique,

Montréal

EXdale 3676

Antonio Archambault Ltée

ENTREPRENEURS

PLÂTRIERS

5240, Ch. Côte Ste-Catherine,

Montréal

TAVERNE DU NORD

552, rue Jarry

DUPont 0097

TAVERNE VILLERAY

J. BEAUDRY, Prop.

7689, rue Saint-Denis

TAIon 0194

Heures de bureau : 9 heures A.M. à 9 heures P.M.
sur rendez-vous

AMherst 2927

J. L. Arthur Bousquet

OPTOMÉTRISTE - OPTICIEN

834 est, rue Mont-Royal

Angle St-Hubert

MONTREAL

Avec les compliments du

Restaurant Dagwood

VILLE ST-LAURENT

M. PAQUETTE,

propriétaire

Dollard 4651

H. DUFRESNE & CIE LTÉE

MANUFACTURIERS DE BONBONS

5577, rue St-Dominique,
MONTREAL

LUCIEN BOUTHILLIER,
Président

ROGER BOUTHILLIER,
Vice-Président

LEO BOUTHILLIER,
Secrétaire-trésorier

Belair 7617

J. Z. LESSARD

ENTREPRENEUR GENERAL

CONTRACTEUR

4443 Clark

MONTREAL

CLairval 8602

Lucien Tremblay Electric Inc.

MAÎTRE-ÉLECTRICIEN — MASTER ELECTRICIAN

Réparations Générales • Entretien • Installation

General Repairs • Maintenance • Installation

4328, rue Orléans

MONTREAL 36



AMEUBLEMENTS FINE WOODWORK
BANQUES, BUREAUX BANKS, OFFICES
MAGASINS STORES
INSTITUTIONS ET INSTITUTIONS &
MANUFACTURES MANUFACTURES

DARCY'S WOODWORK REG'D

3582 rue Chambly, Montréal

CH. 4708

CHARLEBOIS FOURRURES ET CHAPEAUX

Gros et détail

CHOIX DE :

- Seal
- Rat musqué
- Mouton de perse
- Mouton teint castor

ECONOMISEZ
en achetant
dans le quartier
des affaires

UN SEUL MAGASIN :
708 ouest,
rue Notre-Dame
HA. 3197



AM. 2131

Nos trois départements

- Charbon (Gros et Détail)
 - Huile à chauffage
 - Brûleurs à l'huile (P. & Miser)
- sont à votre disposition pour résoudre au mieux tous vos problèmes de chauffage.

MONCEAU & ROBERT

1600 est. Marie-Anne,

MONTREAL

Dans votre intérêt, en cas d'incendie
confiez-moi vos réclamations !

J. RAOUL ROBERT
EVALUATEUR EXPERT
MONTREAL

FEU
VOL
AUTO
INONDATION
EXPROPRIATION... ETC.

Bureau : 10 ouest, St-Jacques Tél. HA. 8814
Résidence : 3478, Marlowe, N.D.G. Tél. DE. 0715

Depuis 1917

Hull-Montreal Express Reg'd

MONTREAL :
5334, rue Laurendeau
TR. 4741-2

HULL :
134, rue Wright
Tél. 2-5268

Service Rapide

TRANSPORT GÉNÉRAL
MONTREAL - OTTAWA - CHAPEAU -
MANIWAKI

FORD CAMIONS FORD
MONARCH
Service — Réparations

Fortier Garage Limitée

5021 - 5049 Notre-Dame E. — CL. 8056 - 2262

Montréal 4

Frank Fortier, prés.

Gérald Fortier, vice-prés.

30 CHAMBRES
avec bain et radio

SCOTSTOWN HOTEL

DU MOULIN & FRÈRES, props.

Téléphone 45

- Salle d'échantillons — Garage
- Tennis illuminé
- Chasse — Pêche — Ski

Attention spéciale aux voyageurs et aux touristes

SCOTSTOWN - - - QUÉ.

Arrêt d'Autobus Provincial



AM.3272

ARTICLES DE
CUIR

E. BEAUDOIN

SPECIALITÉ : Serviettes pour hommes d'affaires

Notre marque est votre garantie :
EXIGEZ-LA TOUJOURS

4005 est. rue Ontario,

MONTREAL



Pantoufles entièrement faites à la main

HABITANT
Slipper Limited

ST-TITE, QUE.
CANADA

LE SEUL QUOTIDIEN DE LA VALLÉE DU ST-MAURICE

La Nouvelliste TROIS-RIVIÈRES

BUREAU À
SHAWINIGAN FALLS
83, 4ÈME RUE
TÉLÉPHONE 2500

BUREAU À
GRAND'MÈRE
398, 5ÈME AVENUE
TÉLÉPHONE 331

ÉMILE JEAN
Directeur-gérant

L'hon. JACOB NICOL, sénateur
Président

Nous les Avons!



L'ASSORTIMENT DE PIÈCES LE PLUS COMPLET
POUR TOUS LES PRODUITS

Ford
KIMBALL AUTOMOBILE
LTÉE

Tél. 527
333 St-Antoine, TROIS-RIVIÈRES, Qué.

LE GRANIT NATIONAL LTÉE

PIONNIERS de l'industrie du GRANIT NOIR en AMÉRIQUE
MANUFACTURIERS ET EXPORTATEURS DES FAMEUX :

- GRANIT "ROUGE SAGUENAY" (SAGUENAY RED)
- GRANIT "NOIR INCOMPARABLE" (PEERLESS BLACK)

➔ Nous exploitons la seule carrière de granit noir pleinement développée en Amérique du nord.
Façades de magasins, portiques ornementaux et tout travail de construction en granit poli ou taillé.
Toute pierre livrée numérotée et prête à poser.

- SERVICE D'INGÉNIEUR
- AUSSI MONUMENTS DE TOUS GENRES

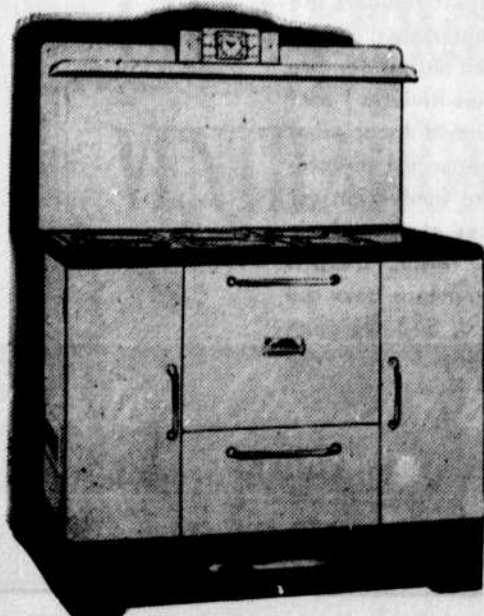
ST-JOSEPH D'ALMA, LAC ST-JEAN, P.Q.

20, rue Collard — Tél. 230
Case Postale 388

EUGÈNE ROBITAILLE,
Président.

JOSEPH ROBITAILLE,
Surintendant et Vice-Président.

JULIEN-H. LEMIEUX,
Ingénieur-gérant.



LA FONDERIE DE L'ISLET **LIMITÉE**

Manufacturiers de
POÊLES • FOURNAISES • LAVEUSES



1329 Ste-Catherine, est.
Montréal.

127 Du Pont
Québec.

15A Wellington, Sud.
Sherbrooke.

Bureau Chef & usine
L'ISLET STATION, P. Q.

Photo prise au cours d'un banquet qui réunit à Montréal les employés de la Maison, à l'occasion du 50e anniversaire.



Un vrai climat social

J. B. Baillargeon
Express
LIMITED

J. B. BAILLARGEON, Prés.

Chez J. B. Baillargeon Express Ltée, il règne un vrai climat social, car les relations entre la direction et le personnel y ont toujours été sur le plan familial. Employés et patrons collaborent dans l'atmosphère la plus cordiale. Les employés qui sont aujourd'hui au nombre de 600 (incluant nos succursales de Québec et Trois-Rivières) sont groupés depuis 1922 en un syndicat qui porte le nom d'Association des Employés de J. B. Baillargeon Express Ltée. Chacun est directement intéressé au progrès de l'entreprise. Une autre innovation est le "Conseil Junior" qui groupe les chefs de services et seconde le Bureau de direction dans l'administration de la Maison. L'esprit d'entente, le désir sincère de collaboration qui anime tous ceux qui font partie de la Maison assurent à la clientèle de J. B. Baillargeon Express Ltée, le meilleur service possible. Chez Baillargeon, le travail d'équipe est, depuis toujours, une règle de conduite.

LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION DE TRANSPORT
ET D'ENTREPOSAGE AU CANADA

● AUX MEMBRES
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE !

★ QUALITÉ
★ NOUVEAUTÉ
Etc.

TOUT EN MERCEURIE



Membre
de la Chambre de Commerce



CA. 8922

6557, Rue St-Hubert

Montréal

A votre service...



PEU IMPORTE si votre commande est petite, un sac de ciment, un gallon de peinture, une feuille de Masonite... elle recevra chez LaSalle Builders Supply Ltd., une attention particulière, et vous profiterez aussi d'une livraison rapide.

N'hésitez pas à nous faire parvenir
toute demande de renseignements.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
ISOLATION
CA. 5721



LA SALLE
BUILDERS SUPPLY LIMITED

159 ouest, Jean-Talon, Montréal
P.-H. Desrosiers, Prés.

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILATION

Hector Groulx Enrg.

G. ST-LAURENT, PROP.

7375, RUE CHAMBORD
Dollard 8492



ACHÈTE BIEN
QUI ACHÈTE

chez

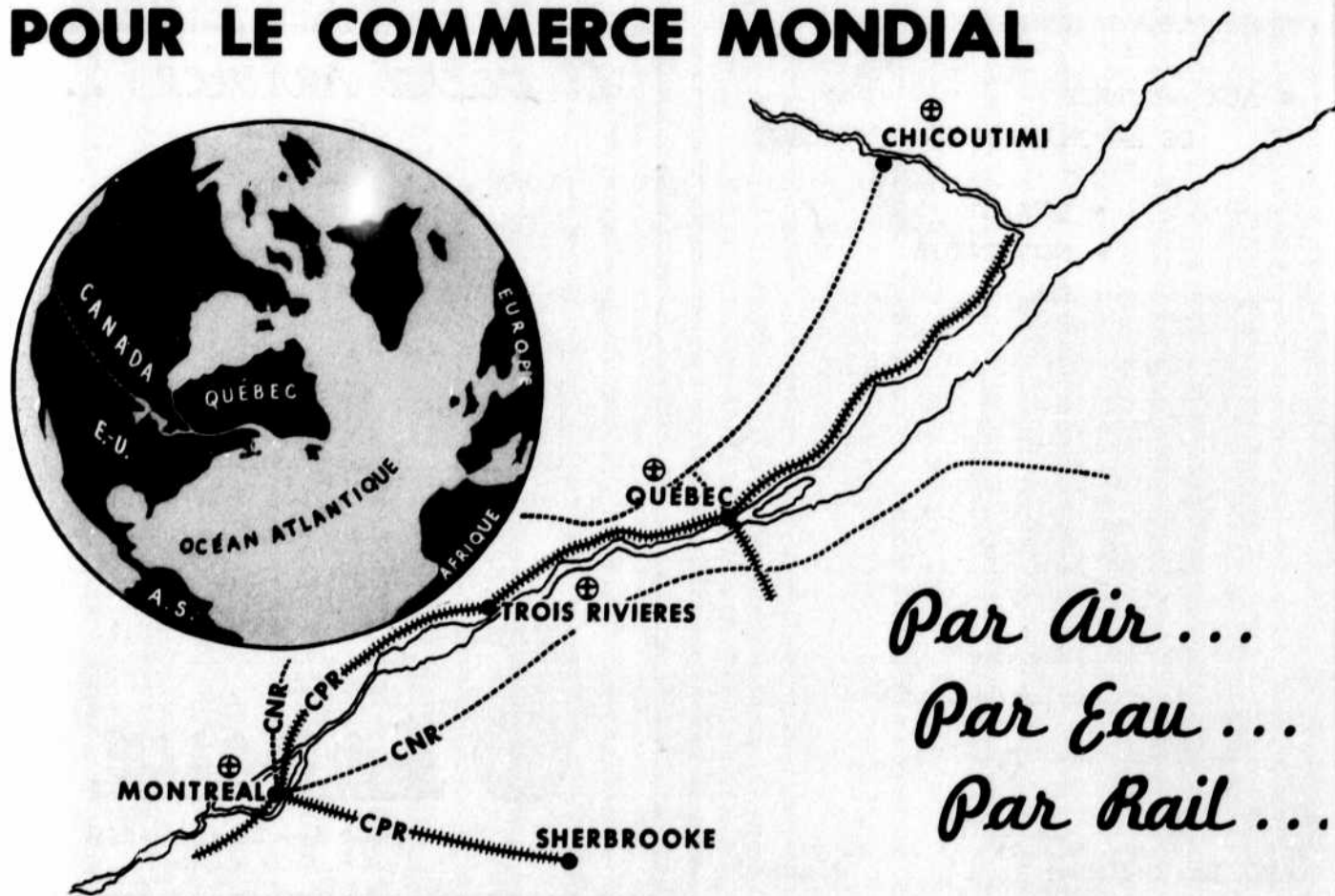
Dupuis Frères
LIMITÉE

RAYMOND DUPUIS, président. A.-J. DUGAL, v.-p. et gér. gén.

865-est, rue Ste Catherine
MONTREAL

Au service du public depuis 1868

POUR LE COMMERCE MONDIAL



*Par Air ...
Par Eau ...
Par Rail ...*

QUÉBEC est au Centre

Voici ce que la Province de Québec offre à l'industrie : conditions politiques idéales, abondance d'énergie peu dispendieuse, matières premières inépuisables, main-d'œuvre intelligente et stable, au cœur même des systèmes de transports maritimes, aériens et ferroviaires du continent. Pour tout renseignement, écrire à l'Honorable Paul Beaulieu, Ministre, Département de l'Industrie et du Commerce, Edifices du Parlement, Québec, Canada.

LA PROVINCE DE Québec

(Publié par l'Office Provincial de Publicité)